

## LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

<sup>1</sup> Wejr Pabluqui ančhucaquin tii cartal cji-jržcuča. Jesucristuž mantitacama okiñ žoñtča. Yooz Ejpqui wejr kjawžcu apóstol puestuquin utchiča, liwriiñi Yooz taku parlajo.

<sup>2</sup> Tuquitanpacha Yoozqui tsjii liwriiñi žoñi cuchanžquiz compromitchičha. Jalla nii compromittaqui Yooz cuntiquiztan chiiñi profetanacaqui mazinchiča zuma Yooz tawk libruquiz.

<sup>3</sup> Nii liwriiñi žoñiqui Jesucristo Jiliriča. Yooz Majchča niiqui. Jesucristuqui žoñi cjicanaqui Davidž majch maatinacquiztan tjonñitača.

<sup>4</sup> Nižaza Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha; nižaza zuma Yooz Espirituchizza. Jalla nii kjanapacha tjeeža, niičha walja azziz Yooz Majchqui, nii. Jesucristo Yooz Majchča učhum Jiliriqui.

<sup>5</sup> Jesucristuž cjen wejrqui zuma Yooz kamaña tanzinča. Nižaza Jesucristuž cjen Yooz Ejpqui wejr apóstol puestuquiz utchiča, tjapa wajtchiz žoñinaca Jesucristužquin kuzziz cjeyajo, nižaza niížquiz cazajo. Jalla nuž apóstol kamañquiz kamcan, Jesucristužtajapa langznuča.

<sup>6</sup> Ančhuc zakaz Jesucristužquiz kuzziz cjissinčhucča. Yooz Epiž ančhuca kuzquiz kjawžtan Jesucristuž partiquiz cjissinčhucča.

<sup>7</sup> Wejrqui tjapa ančhucaquin cji-jržcuča, Roma wajtquin žejlñi žoñinacčhucča. Yooz k'ayi žoñinacaž cjen, Yoozqui ančhucaquiz kjawziča,

Yooz zuma kamañchiz cjeyajo. Učhum Yooz Ejpmi, nižaza Jesucristo Jilirimi ančhucaquiz zumaj yanapt'ila; nižaza cuntintu kuzziz cjiskatla.

### *PABLO ROMA WAJTQUIN TJONZ PECCHA*

<sup>8</sup> Jaziqui ančhucaž zuma kamtiquiztan Yooz Ejpžquin ancha gracias cjican chiyučha. Tjapa wajtchiz žoñinacaqui ančhuc puntu chiičha, ančhucqui ancha Jesucristužquin kuzzizza, nii. Jesucristuž cjen Yoozquin gracias cjican chiyučha. <sup>9</sup> Wejrqui tjapa kuz Yooz sirwučha, Yooz Majch liwriiñi puntu parlican. Jaziqui Yooz zizza, oracionžtan ančhucaquiz tirapan yanapučha, nii. <sup>10</sup> Nižaza Yoozquin mayizučha. Yooz munan, ultimu ančhucaquin jaknužquiztanami tjonzquiz atučhani. Ažka ančhucaquin tjonzquiz pecatučha. <sup>11</sup> Ančhucatan ancha zalz pecučha, Yooz kamañquiz ančhucaquiz tsjan zuma kami yanapzjapa, nižaza Yooz tjup kuzzizpan cjiñi yanapzjapa. <sup>12</sup> Ančhucmi wejrmi Jesucristužquinkaz kuzzizčhumčha. Jalla nižtiquiztan zalžcu porapat chiižinascu, Yoozquin juc'ant kuzziz cjesačha učhumqui.

<sup>13</sup> Jilanaca, cullaquinaca, ančhucaquiz zizkatz pecučha, kjaž wiltami wejrqui ančhucaquin tjonz pecatučha. Pero tii orcama ana atchinčha. Ančhucaquin tjonz pecatučha, Rom wajtquiz zakaz Yooztajapa obranaca payi. Rom wajtquizimi, nižaza yekja watjanacquizimi Jesucristužtajapa langz pecučha, žoñinaca niižquin kuzziz cjeyajo. <sup>14</sup> Wejrqui liwriiñi Jesucristuž puntu parlistančha, k'ar žoñinacžquizimi campuquiz

žejlñi žoñinacžquizimi, zizñi žoñinacžquizimi, ana zizñi žoñinacžquizimi. Jalla tjapa žoñinacžquizimi liwriiñi Jesucristuž puntu parlistanča. <sup>15</sup> Jalla nižtiquiztan wejrqui ančhucaquiz zakaz nii puntu parliz anchal pecuča.

### *ANCHA AZZIZZA LIWRRIÑI TAKUQUI*

<sup>16</sup> Jakziltat liwriiñi Yooz taku catokačhaj niiqui, liwriita cjequiča. Tuquiqui judío žoñinacžquiz nii liwriiz puntu parlitatača. Nekztan yekja wajtchiz žoñinacžquiz parlitazakaztača. Jakziltat nii liwriiz puntu catokačhaja, jalla niiqui liwriitaž cjequiča. Nižta azzizza liwriiñi Yooz takuqui. Jalla nižtiquiztan nii Yooz taku parlizjapa anal azuča; nii ancha zuma taku parlizjapa ancha juztaznuča. <sup>17</sup> Liwriiñi takuqui tuž cjiča; Yoozqui ancha zumača; nižaza žoñinacžquiz nižta zuma nižaza ana ujchiz cjiskatasaćha. Jalla nuž cjiča nii liwriiñi Yooz takuqui. Jaknužt žoñinaca Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cječhaja, jalla nii zizkatuča, nii liwriiñi taku chiican. Jesucristužquiz kuzziz cjen, jalla nii alajakaz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjesaćha. Cjijrta Yooz takuqui tuž cjiča: “Jakziltat Yoozquin kuzziz cječhaja, jalla niiča Yooz yujcquiz ana ujchizqui, nižaza zuma kuzzizqui. Nekztan Yooztan wiñaya kamaquiča”.

### *YOOZ JAYTIZCU ZOÑINACAQUI UJPAN PAACHA*

<sup>18</sup> Arajpachquiztan Yooz casticuqui tjonča tjapa ana Yooz kuzcama kamañinacž quintra, nižaza anawali paañinacž quintra. Jalla nii anazum kamañchiz žoñinacaqui anawali paaznacapan pecča, Yooz zuma kamaña

anaž impertiča. Nekztan Yooz kuzcama ana kamča. Yooz puntu werara zizawc cjen, atajča.

<sup>19</sup> Pero ninacž kuzquiz Yooz puntu zizasächa. Yoozqui žoñinacžquiz kjanapacha tjeeziča, niž puntu. <sup>20</sup> Ana Yooz cheržcumi tii mundo

paatiquiztanpacha Yooz puntu zizta cjesächa. Niiž paatanaca cheržcu, tjapa žoñinacaqui Yooz puntu zizasächa, Yoozqui wiñaya azzizza, nižaza werar Yoozpankazza, tii mundo paachi Yoozqui. Jalla nii kjana zizta cjesächa. Jalla nižtiquiztan Yooz kuzcama ana kamcanaqui anazuma kamañchiz žoñinacaqui ana razunchizza.

<sup>21</sup> Zoñinacaqui Yooz puntu persun kuznacquiz zizza. Jalla nuž zizcumi, Yooz ana rispitiča, nižaza ana čjulquiztanami “Gracias, wejt Yooz” cjican chiiča. Nekztan žoñinacaqui ina kaz pinsitanacchiz cjissiča. Nižaza ninacž chojru kuzziz cjen ana wali zumchiquiztakaz kamča.

<sup>22</sup> Zoñinacaqui “Wejrnacča ziziñtqui” cjicanami, zumzužtakaz cjissiča. <sup>23</sup> Ancha zumapankazza Yoozqui. Pero žoñinacaqui nii wiñaya žejtñi Yoozquiz rispitz jaytichiča. Nekztan žoñinacaqui žoñiž paata yoozquizkaz rispitiči cjissiča. Nii žoñiž paata yooznacaqui ticzñi curpuchiz žoñinacž irata paatača, nižaza wežlanacž irata paatača, nižaza pajkpic kjojchchiz animalanacž irata paatača, nižaza zkoranacž irata paatača. Jalla nižta paatanacquiz rispitiča.

<sup>24</sup> Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui ninacžquiz jaytichiča. Nekztan ninacž anazuma pecñi kuzcama čjul ujmi paañiča. Zoñinacpora azzucanaca paachiča. <sup>25</sup> Ninacaqui Yooz puntuquiztan werar razunanaca criichi ecchiča. Nekztan

toscar razunanaca criichiča. Jalla nekztan ninaquui Yoozquin ana rispitchiča. Yooziž paata obranacquizkaz rispitchiča, nižaza sirwichiča. Pero Yoozqui tjappacha paachiča. Jalla nii tjapa paañi Yoozqui wiñaya honorchizza. Jalla nužoj cjila. Amén.

<sup>26</sup> Jalla nižta anawali kuzziz cjen Yoozqui nina jaytichiča, ninacaž anazum kuzcama az-zucanaca paajo. Jalla nuž azzucanaca paacan maatakanacaqui porapat želassiča, jaknužt lucutiñi želas, jalla nižta. <sup>27</sup> Luctakanacaqui nižaza porapat ana wali želassiča, jaknužt lucutiñi želas, jalla nižta. Ninacpora ancha peccu, azzuca ujnaca paachiča. Ancha akñi ujnacquiz tjojt-siča. Jalla nižtiquiztan ninacž persun curpuquiz-pacha casticu sufriča, nii ana wali paatiquiztan. Nižaza nižta sufris waquiziča ninacaqui.

<sup>28</sup> Werar Yooz zizzucatača, pero ninacaqui Yooz ana pajz pecatča. Jalla nižtiquiztan Yoozqui ninaca jaytichiča, ninaca ana zuma pinsiñi kuzziz cjisjapa, nižaza ana zuma cjujchi kamañchiz cjisjapa. <sup>29</sup> Ninacž kuzquiz walja tjapaman ana zumanaca želatča, chjiipipacha. Jalla tižta ana zumanaca želatča; ana Yooz kuzcama kamz, adulteriuquiz ojklayz, žoñž quintra ana wali paaz, yekja žoñžquiztan zmaz, nižaza tjapa ana walimi paaz pecñi kuz želatča. Nižaza ninacž kuznaca tižtača: iñiziñi kuz, žoñi coñi kuz, žoñžtan quija ojklayz kuz, incallñi kuz, ana wal paaz pecñi kuz, nižaza ana wal quintu joojooñi kuz. Jalla nižta anawali kuzziz žoñi žejlča. <sup>30</sup> Ninacaqui žoñž quintra chiiñinacača. Yooz quintra chjaawjkatñiča. Nižaza žoñi

iñarñiicha, nižaza mitarazi kuzzizza, persunpacha honora waytisñiicha. Nižaza ana zuma paazjapa tantiñiicha, nižaza maa ejp ana cazñiicha. <sup>31</sup>Nižaza Yooz puntu ana intintiz pecñiicha, nižaza chiižcupacha niiž taku ana cumpliñiicha. Nižaza ana jec zoñžtanami munaziñiicha. Nižaza ana pertunñiicha. Nižaza ana jec zoñžquizimi okzñi kuzzizza. <sup>32</sup>Yoozqui mantichiicha, jalla nižta zoñinacaqui ticzpan waquiziča. Jalla nuž Yooz mantita zizcumipacha, nii ana wali zoñinacaqui nižta ana wali paazkaz pecñiicha, nižaza yekjaž nižta ana wali paanami, “Walikazza” cjiñiicha.

## 2

### *YOOZZA LIJITUMA PJALZÑIQUI*

<sup>1</sup> Jakzilta zoñit tsjii uj paachi zoñžquiztan “Yooz nii casticla” cjican chiičhaja, jalla nii zoñiqui ana nižta ujpacha paaz waquiziča. Jalla nižta ujpacha paaquiž niiqui, persun casticu chiiča. Nižaza Yooz yujcquiziqui anaž razunchiz cjesača niiž persun paata ujquiztan. <sup>2</sup> Yoozqui uj paañinaca lijituma pjalznaquiča, casticzjapa. Jalla nii učhum zizza. <sup>3</sup> Jequit yekja uj paañi zoñž quintra chiičhaja, nižaza nižta użkakaz persuna paačhaja, jalla niiqui anapanž atipasača Yoozquiztan. Panž castictazakaz cjequiča. Uj paažcu, anapan pinsa, “Ana Yooziž casticta cjeeka” cjican. <sup>4</sup> Jalla nižta pinsiñi zoñinacaqui Yooz puntu ana zuma intintiča. Yoozqui ancha zumača, nižaza tsjan juc'anti okzñi kuzzizza, nižaza tsjan juc'anti pasinsis kuzzizza. Jalla nii werar razunača. Pero jalla

nižta kuzziz cjen, Yoozqui žoñinacžquiz persun uj sint'iskatz pecča. Nuž sint'iskatzcu ujnaca paazqui eca. Jalla nuž pecča Yoozqui. Jalla nii zizza ančhuc, ¿ana jaa? <sup>5</sup> Ančhucqui ana persun uj sint'iñiž cjen, nižaza chojru kuzziz cjen, juc'anti castictaž cjequiča Yooziž ultimu pjalz tjuñquiziqui. Jalla nii tjuñquiziqui Yoozqui žoñinacž paata ujnaca tjeeznaquiča; nekztan ultimuz casticaquiča. <sup>6</sup> Jalla nii tjuñquiziqui Yoozqui tjapa žoñinaca pjalznaquiča ninacaž paatiquiztan jama. <sup>7</sup> Jequit pasinsis kuzziz zuma kamañchiz kamčhaja, jalla ninacaqui Yooztan wiñaya kamaquiča. Jalla nii zuma kamñinacaqui Yooziž tjaata honorchiz cjis pecča, nižaza Yooziž rispitta cjis pecča, nižaza Yooztan wiñaya kamz pecča. <sup>8</sup> Pero yekjapanacaqui persun kuzcamakaz kamz pecča, werar Yooz kamaña anaž pecča. Anawalinacž mantuquizpanž žejlča. Jalla ninacž quintra Yoozqui juc'anti zawjžcu casticaquiča. <sup>9</sup> Tjapa anawali paañinacžtami sufris želaquiča, nižaza wali llaqui želaquiča. Anawali paañi judío žoñinacaqui juc'anti sufraquiča. Pero tjapa anawali paañi žoñinacaqui zakaz sufraquiča, infiernuquinaqui. <sup>10</sup> Tjapa zuma kamñinacazti Yooziž tjaata honorchiz cjequiča, nižaza Yooziž rispittaž cjequiča, nižaza llan kuzziz cuntintu cjequiča. Nii zuma kamñi judío žoñinacaqui juc'ant waliž cjequiča. Pero tjapa zuma kamñi žoñinacaqui zakaz waliž cjequiča, arajpachquinaqui.

<sup>11</sup> Yoozqui žoñinaca ana illillžcu lijituma

pjalznaquiĉha. <sup>12</sup> Yekjapanacaqui Moisés lii ana zizza. Jalla niŕtiquiztan Yoozqui nii lii jaru ana casticaquiĉha; persun uj paatiquiztanjama casticaquiĉha. Yekjapanacaqui Moisés lii zizza. Jalla niŕtiquiztan Yoozqui nii lii ana cumplitiquiztan jama casticaquiĉha. <sup>13</sup> Jakzilta ŕoñinacat Moisés lii nonŕcu, ana nii lii jaru kamĉhaja, jalla niiqui Yooz yujcquiziqui tira ujchizza. Pero jakzilta ŕoñinacat Moisés lii cazzaja, jalla niiqui Yooz yujcquiziqui ana ujchizza. <sup>14</sup> Ana judío ŕoñinacaqui Moisés lii ana zizza. Jalla nuŕ ana zizcumi, ninacpacha persun kuzquiz zuma paaz zint'asaĉha, jaknuŕt Moisés lii zuma paaz mantiĉhaja, jalla nuŕ. Nekztan nii kuzquiz zint'ita jaru zuma kamcan, ninacŕtaqui liiŕtakazza nii kuzquiz zint'itaqui. <sup>15</sup> Jalla nuŕ zuma kamcan kjanapacha tjeeŕa, Yoozqui ninacŕ kuzquizpacha niŕ mantitanaca zizkatcha, nii. Nii Yooziŕ zizkattacama ana kamtiquiztan casticta cjequiĉha. Niŕzaza nii zizkattacama kamchiŕlaja, nekztan ana casticta cjequiĉha. Yooz pjalz tjuñquiziqui ninacaŕ kamtanacquiztan jama pjaltaŕ cjequiĉha. <sup>16</sup> Yoozqui Jesucristuŕquiz ŕoñinaca pjalzkataquiĉha, chjojzaka paatiquiztanami, niŕzaza pinsitaquiztanami. Wejrqui niipan chiichinĉha liwriiñi Yooz puntu parlican.

### *JUDIO ZOÑINACAQUI MOISES LIICHIZZA*

<sup>17</sup> Yekjap anĉhucaquiztan judío ŕoñinacĉhucĉha. Anĉhucqui Moisés liichiz cjen “Walikaztĉha wejrqui” cjiñĉhucĉha. Niŕzaza mitarazi kuzziz cjiñĉhucĉha, “Werar Yoozza wejt Yoozqui”,



cjicanaqui. <sup>18</sup> Ančhucqui jaknužt Yooz munčhaja, jalla nii zizza. Ančhucqui Moisés lii tjaajintaž cjen Yooz zuma kamaña panž zizza. <sup>19</sup> Yooz puntu ana zizñi žoñinaca želan, ančhucqui cjičha, “Nii zuražtakaz žoñinacžquiz tjaajznasak” cjican. Nižaza ana wal zumchiquiztakaz kamñi žoñinaca želan, ančhucqui cjičha, “Nii ana wal kamñi žoñinacžquiz Yooz zuma kamaña tjaajznasak” kaž cjičha; “Werjtčha ninacžtaqui kjanažtakaz” cjican. <sup>20</sup> Nižaza ančhucqui cjičha: “Zumzu kamñi žoñinacžquiz Yooz kamaña sok'o tjaajznasak, ana tsjii kjutñi kamajo”, kaž cjičha. Nižaza ančhucqui cjičha: “Yooz puntu koloculla zizñi žoñinacžquiz tjaajznasak”, kaž cjičha. Yooz puntu razunanacaqui Moisés liiquiz kjana žejlčha. Jakziltat Moisés lii zuma zizaja, niiqui Yooz puntuquiztan zuma zizñi zizñi cjequičha. <sup>21</sup> Jaziqui ančhucqui yekjžquiz tjaajznasadž niiqui, ¿kjažtiquiztan amiž tjaajinta jaru ana kamjo? Nižaza yekjap ančhucquiztan chiižiniñčhucčha, tuž cjican: “Anačha tjañi zaazqui”. Jalla nuž chiižcu, ¿kjažtiquiztan ančhucpacha tjañi zaajo? <sup>22</sup> Nižaza ančhucqui cjiñčhucčha; “Anačha adulteriuquiz ojklazqui”. Jalla nuž chiižcu, ¿kjažtiquiztan ančhucpacha adulteriuquiz ojklajjo? Ančhucqui žoñiž paata yooznaca chjaawjčha. Jaziqui, ¿kjažtiquiztan ančhucqui timplu cusasanaca cjižjo? <sup>23</sup> Ančhucqui mit kuzziz cjiñčhucčha: “Wejrnacqui Moisés liichiztčha”. Jalla nuž chiižcu, ¿kjažtiquiztan ančhucqui nii lii ana cazjo? Ančhucqui nižta ana cazžiž cjen Yoozquiz ana rispitcha. <sup>24</sup> Cjijrta Yooz takuqui razunapanž chiičha. Yooz takuqui tuž

cjičha: “Ančhucaž uj paachiž cjen yekja wajtchiz žoñinacaqui ultim werar Yooz quintraž chiičha”.

<sup>25</sup> Tsjii chiižinučha. Ančhuc judío jilanacaqui Moisés lii jaru janchiquiz chimputa cjišsinčhucčha. Moisés lii jaru kamchiž cječhaj niiqui, ančhucžtaqui nii chimputa walčha. Pero Moisés lii jaru ana kamchiž cječhaj niiqui, nii chimputaqui anaž walčha. <sup>26</sup> Jaziqui tsjii ana chimputa žoñiqui Moisés lii jaru kamchi cječhaja, jalla niiqui Yooz yujcquiziqui chimputažtakaz cjequičha, niž janchiquiz ana chimputa cjenami. <sup>27</sup> Nižaza jakzilta ana chimputa žoñit Moisés lii jaru kamchi cječhaja, jalla niiqui ančhuc u j tjeeža. Ančhucqui chimputaž cjenami nižaza Moisés cjiirta liichiz cjenami, jalla nii lii ana cazza. <sup>28</sup> Jakziltat juntuñkaz lii jaru paačhaja, jalla niiqui anačha ultim Yooz maatiqiu. Nižaza jakziltat janchiquiz alaja chimputa cječhaja, jalla niiqui anačha ultim Yooz maatiqiu. <sup>29</sup> Pero jakziltat tjapa kuztan Yooz kuzcama kamčhaja, jalla niičha ultim Yooz maatiqiu. Nižaza niiqui persun kuzquiz ultim Yooziž chimputačha. Tsjii cjiirta lii jaru juntuñkaz kamz anačha chekanaqui. Zoñž kuzquiztančha kamz chekanaqui, lijituma Yoozquin kuzziz, už ana lijituma Yoozquin kuzziz, nii. Jalla nižta lijitum kuzziz žoñiqui Yooziž tjaata honorchizza. Zoñiž tjaata honora anaž importičha.

### 3

<sup>1</sup> Yooz yujcquiziqui judío žoñinacaqui yekja wajtchiz žoñinacžquiztan tsjan walasaž niiqui, ěchjuljapat waljo? Nižaza janchiquiz

chimputaqui, ¿chjuljapat waljo? <sup>2</sup> Judío wajtchiz žoñinacaž cjican, zuma walča. Tužuča primer razunaqui. Judío žoñinaczquiz Yoozqui niž cjiirta taku cumpjiichiča. <sup>3</sup> Nii Yooziž tjaata lii jaru yekjap judío žoñinacaqui ana lijituma kamchiča. Jalla nuž ana lijituma kamchiž cjen, ninacaž compromitta taku ana cumplissiča. Jalla nuž cjenami Yoozqui niž persun compromitta taku cumpliča. <sup>4</sup> Nužupanča. Yoozqui taku chižcu panž cumpliča, tjapa žoñinacaž chiita taku ana cumplichiž cjenami. Cjiirta Yooz takuqui tuž cjiča:

“Yooz, amiž chiitaqui lijitumača. Jalla nii ziztaj cjila. Žoñinacaž am quindra uj tjojtunchiž cjenami amqui lijitumapankaz tjeežtaj cjila”.

<sup>5</sup> Žoñinacaž toscara chiitaqui juc'ant tjeeža, Yoozza lijitumaqui, nii. Jaziqi, ¿kjaž cjeequi? Yoozqui nii toscara chiiñi žoñinaca ana casticz waquiziča. ¿Nuž chiyasajo? <sup>6</sup> Anapanča. Yoozqui lijitumapanča. Nižaza Yoozqui uj paañi žoñinaca ana casticaquiž niiqui, inakaz jusjasača.

<sup>7</sup> Yekjapanacaqui tuž cjiñiča: “Wejt toscara chiitaqui, Yooz lijitumaž, nii tjeeznaquiž niiqui, ¿kjažtiquiztan wejrqui casticta cjesajo? Weriž toscar chiitiquiztan Yoozqui juc'anti rispitta cjesača”. ¿Jalla nuž pinsichinčucjo? Jalla nii razunaqui ancha zumžuča. <sup>8</sup> Nižaza yekjapanacaqui cjiñiča: “Anazuma paatiquiztan zuma paaznaca tsjan kjana tjeežta cjesača. Nekztan nii anazumanaca paaz waquiziča”. Nižaza cjiñiča: “Pablo zakaz nuž tjaajñiča”. Jalla nuž cjican,

yekjap žoñinacaqui wejtnac quintra chiiča, wejrnacaž ana rispitta cjeýajo. Jalla nižta chiiñi žoñinacaqui casticta cjis waquiziča.

### *TJAPA ŽOÑINACAQUI UJ PAACHA*

<sup>9</sup> Nekztan, ¿kjaž cji? ¿Učhum judío žoñinacaqui parti žoñinaczquiztan tsjan wali žoñinacajo? Anapanž cjesača. Wejrqui kjanapacha tjeezinča, judío wajtchiz žoñinacami nižaza yekja wajtchiz žoñinacami tjappacha ujž mantuquiz žejlča, nii. Tjapa žoñinacami uj paazquin kuz tjaača. <sup>10</sup> Jalla nižtapacha cijirta Yooz takuqui cjiča:

“Anaž jec lijitum kamañchiz žoñimi žejlča, ana zintallami. <sup>11</sup> Anaž jec Yooz kamaña intintiñimi žejlča, anaž jecmi Yoozta kamzquin kuz tjaača. <sup>12</sup> Tjapa žoñinacaqui Yoozquiztan tsjii kjutñi zarakča, nižaza ana zum kuzziz cjissa. Anaž jakziltami zuma paañic žejlča, ana zinta. <sup>13</sup> Ninacz joranacquiztan anazuma chiitanaca ulanča, ticzinacz sipultura cjetžtažokaz. Chiican, žoñinaca incallča. Zkorž atquiz žejlñi venenožtakazza ninacaž atquiztan chiitaqui. <sup>14</sup> Ninacaž chiitaqui žoñž quintrapanča, nižaza žoñžtan chjaawjkatča. <sup>15</sup> Ninacz kjojchaqui apura zajtča, žoñi conzjapa. <sup>16</sup> Ninacaqui žoñi akz pecča, nižaza žoñžquiz llaquit kuzziz cjiskatča. <sup>17</sup> Nižaza llan kuzziz kamaña anapan zizza. <sup>18</sup> Nižaza werar Yooz rispits puntuquiztan anaž pinsiča”.

<sup>19</sup> Jakziltat tuquita Moisés lii mantuquiz žejlčhaja, jalla niiqui nii lii jaru kamstanča.

Pero tjapa nii liichiz žoñinacaqui ana nii lii jaru kamča. Jalla nižtiquiztan ch'uju cjissiča. Ana chiyasača, “Wejrqui ana ujchiztča” cjicanaqui. Tjapa žoñinacaqui, jaknužt kamčhaja, jalla nii cuenta Yoozquin tjaastanča. Tjapa žoñinacaqui Yooziž casticta cjis waquiziča. <sup>20</sup> Anaž jakziltami Moisés lii jaru zumpacha lijituma kamča. Jalla nižtiquiztan Yooz yujcquiziqui anaž jakziltami ana ujchizza. Moisés lii zizcumi uj paaspanča. Jalla nižtiquiztan nii lii jaru ana kamtiquiztan tjapa žoñinacaqui zizza, panž ujchizza, nii.

### *¿ŽOÑINACAQUI, JAKNUŽT ANA UJCHIZ CJESAJO?*

<sup>21</sup> Moisés liiquiztan Yoozqui yekjat lii jaru žoñinacžquiz ana ujchiz nižaza zuma cjiskatča. Pero nii puntu Moisés liimi nižaza profetanacaž cjiyrta takumi zakaz chiiča. <sup>22</sup> ¿Jaknužt žoñinacaqui ana ujchiz cjesajo? Jalla tužuča. Jakziltat Jesucristužquiz kuz tjaačhaja, jalla niiqui Yooz yujcquiziqui ana ujchiz nižaza zuma cjequiča. Yoozqui žoñinaca ana illillza. <sup>23</sup> Tjapa žoñinacaqui tsjii pariju ujchizza. Jalla nižta ujchiz cjenaqui Yoozqui ana jecžquizimi honorchiz cjiskatasacha. <sup>24</sup> Pero Jesucristuqui ujchiz žoñinacžta persun wiržtan pacchiča, ninaca ana casticta cjejajo, nižaza Yooz yujcquiz zuma cjejajo. Yoozqui Jesucristo cuchanžquichiž cjen žoñinacžquiz pajk favora paachiča. Jalla nuž cjen Yoozqui inat žoñinaca liwriyasacha, ninaca ana čhjulu paažcu. <sup>25</sup> Yooz Ejpqui Jesucristo cuchanžquichiča ujchiz žoñinacž laycu ticzjapa. Niiž ticziž cjen jakziltat Jesucristužquin kuz tjaačhaja, jalla niiqui persun ujquiztan ana

castictaž cjequiča. Tuquitan ima Jesucristuž ticznán Yoozqui nižquin kuzziz žoñinacžtajapa pasinsis kuzziztača; ninaca ana casticchiča. Pero Yoozqui uj paañinaca casticstanča. Jalla nuž cjenami Jesucristuž cjen Yoozqui ujchiz žoñinaca pertunasača. Jalla nižtiquiztan Jesucristo cuchanžquichiz cjen Yoozqui, persun kuz zuma lijitumaž, jalla nii tjeziča. <sup>26</sup> Uj paañi žoñinaca ana castictaž cjenami, Yoozqui lijitumača. Uj paañi žoñinacaqui Jesucristuž ticziž cjen ana castictača. Jakziltat Jesucristužquin kuz tjaachaja, jalla niiqui Yooz yujcquiziqui zuma cjissa, ana ujchiz, Jesucristuž cjen.

<sup>27</sup> Jaziqui žoñinacaqui anapanž mitarazi kuzziz cjis waquiziča, “Yooz yujcquin walikaztča wejrqui” cjicanaqui. ¿Kjažtiquiztan mit kuzziz ana nuž chiyas? Anaž jecmi Moisés lii jaru zuma kamchucaqui. Jalla nižtiquiztan ana lii jaru kamchiž cjen tjapa žoñinacaqui Yooz yujcquiz ujchizza. Jesucristužquin kuz tjaachiquiztan, jalla nužquizekaz Yooz yujcquiz zuma cjesača, ana ujchiz. Jalla nižtiquiztan žoñinaca ana mitaraz kuzziz cjis waquiziča. <sup>28</sup> Wejrqui kjanapacha tjaajinchinča, Jesucristužquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjesača, jalla nii. Moisés lii jaru kamchiž cjen Yooz yujcquiz anapanča zuma kuzziz cjichuca.

<sup>29</sup> ¿Yoozqui judío žoñinacž Yooz alaja cjesajo? Anapanča. Yoozqui parti žoñinacž Yoozzakazza. <sup>30</sup> Zinta Yoozqui žejlča. Jalla niž yujcquiziqui chimputa judío žoñinacami ana chimputa yekja wajtchiz žoñinacami Jesucristužquin kuz tjaachiž cjenkaz zuma cjesača, ana ujchiz. <sup>31</sup> Jalla

nižtiquiztan nuž tjaajincan wejrqui, “Moisés liiqui anaž walčha”, ¿nuž cjican tjaajnojo? Anazal nižta tjaajnučha. Liiqui panž walčha, cjiwčha.

## 4

### *ABRAHAMZ PUNTU*

<sup>1</sup> Wejrnacqui Abrahamž majch maatinacquiztan tjoniñchumčha. Tuquita atchi Abraham ejpž puntuquiztan, ¿kjaž cjii? <sup>2</sup> Abrahamqui Moisés lii jaru kamtasaz niiqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjitasáčha. Nižaza “Wejrtčha Yooz yujcquiz zumtqui” cjican chii attasáčha. Pero ana nuž chii atatčha Yooz yujcquiziui. <sup>3</sup> Cjijrta Yooz takuqui tuž cjičha: “Abrahamqui Yoozquin kuz tjaachičha. Jalla nižta kuz tjaatiquiztan Yooz yujcquiz zumaž cjissičha, ana ujchiz”. <sup>4</sup> Tsjii zakal chiyučha. Jakziltat langznačhaja, jalla niiqui paca tanznaquičha. Nii pactaqui anačha onanta, pero langztiquiztan nižta pacta cjis waquizičha. <sup>5</sup> Pero jakzilta ujchiz žoñinacat ana čhjulu paažcu, Yoozquin kuz tjaáčhaja, jalla niž kuz tjaatiquiztankazza Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz. Ujchiz cjicanpacha kuz tjaatiquiztan Yoozqui cjičha, “Nii žoñž uj pertunučha. Wejt yujcquiz ana ujchizza”. <sup>6</sup> Ana čhjulu paažcu nii kuz tjaañi žoñiqui ana ujchiz cjissa. Jalla nižta kuz tjaañi žoñž puntu David cjita tuquita ejpqui <sup>7</sup> tuž cjičhičha:

“Jakzilta žoñinacž ujnacat Yooziž pertunta cječhaja, nižaza ninacž ujnacat Yooziž ana iya tjeežta cječhaja cuntintuž cjila.

<sup>8</sup> Nižaza jakzilta žoñinacat ujnacquiztan Yooz Jil-iriž ana casticta cječhaja, jalla nii žoñiqui cuntintuž cjila”.

<sup>9</sup> Nii Davidž chiitaqui ¿jec žoñž puntuquiz-tantajo? ¿Chimputa žoñinacž puntuquiztan alajakazkaya? ¿Už yekja wajtchiz ana chimputa žoñinacž puntuquiztan jaa? Wejrqui cjiwča pizcquiztanpachača. Abrahamqui Yoozquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz cjis-sičha. <sup>10</sup> ¿Ĉhjulorquiztanpacha ana ujchiz cjis-sitaya? ¿Ima chimpuchiz cjen? už ¿chimpuchiz cjen jaa? Wejrqui cjiwča, anača chimpuchiz cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissiqui, pero ima chimpuchiz cjen. <sup>11-12</sup> Ima chimputa cji-can Abrahamqui Yoozquin tjapa kuz tjaachiča. Jalla nižtiquiztan Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjissičha. Jalla niž wiruñ Yoozqui nii chimputa lii mantichiča tjeezjapa kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchizza, zuma kuzzizza, jalla nii tjeezjapa. Jalla nižtiquiztan Abrahamqui tjapa Yoozquin kuz tjaañinacžta ejpžtakazza, ana chimputa žoñinacžtami, nižaza chimputa žoñinacžtami. Jalla nuž pinsičiča Yoozqui. Jakziltat kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjisnačhaja, jalla ninacaqui Abrahamž ultim majchmaatinaca cjequiča. Učhum Abraham ejpqui ima chimputa cjican Yoozquin kuz tjaachiča. Jakzilta chimputa žoñinacat Abrahamžtapacha Yoozquin kuz tjaachaja, jalla ninacaqui Abrahamž ultim majchmaatinaca cjequiča. Chimputakaz ana walča, Yooz yujcquiz zuma cjeajajo.



### YOOZIZ TJAATA TAKU

<sup>13</sup> Yoozqui Abrahamžquizimi niž majchmaatinacžquizimi comprometcan taku tjaachiča, tii muntuquiz cuntintuž cjequiča, jalla nii. Abrahamž lii jaru kamtiquiztan Yoozqui ana nižta taku tjaachiča. Pero Yoozquin kuz tjaachiž cjen nižaza zuma kuzziz cjen, Yoozqui nižta taku tjaachipanča. <sup>14</sup> Moisés liichiz kamñi žoñinacaqui tii muntu irinsa tanznačaj niiqui, jalla nižtiquiztan Yoozquin kuz tjaazqui inakazza. Nižaza Yooziž tjaata taku anaž walkatča. Pero anača nižta. Anaž jecmi nii lii jaru zuma kamasacha. <sup>15</sup> Jaziqui lii jaru ana kamtiquiztan žoñinacaqui casticta cjistanča. Lii ana žejltasača, nekztan lii quintra ana kamtasača.

<sup>16</sup> Jalla nižtiquiztan Yoozquin kuz tjaatiquiztankaz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjesača. Nižaza Yoozqui žoñinacžquiz okziž cjen žoñinaca ana ujchiz cjiskatča. Jalla nii wali pajk favora paachiča Yoozqui. Jalla nuž cjen Yooziž tjaata takuqui tirapanž walča tjapa Abrahamž majchmaatinacžtaqui, Moisés liichiz žoñinacžtami, ana Moisés liichiz žoñinacžtami. Yooziž tjaata takuqui walča tjapa Abrahamžtapacha Yoozquin kuz tjaachinacžtaqui. Abrahamqui tjapa učum Yoozquin kuz tjaachi žoñinacž ejpžtakazza. <sup>17</sup> Jalla nužupanž cijirta Yooz takuqui chiiča, tuž cjican: “Amqui wacchi nacionchiz žoñinacž epim cjequiča”. Jalla nižtiquiztan Abrahamqui učum ejpžtakazza, Yooz yujcquiziqui. Abrahammi učumnacami nii zinta Yoozquin kuz

tjaachinčhumčha. Nii zinta Yoozqui ticzinacami jacatatskatčha, nižaza ana žejlñinaca žejlzkatčha.

<sup>18</sup> Abrahamžquiz Yoozqui cjichičha: “Amqui wacchi nacionchiz žoñinacž epim cjequičha”. Jalla nii puntuquiztan zakaz Yoozqui Abrahamžquiz cjichičha: “Jalla nuž amqui wacchi majchmaatinacchiz cjequičha”. Yooz taku criichiž cjen Abrahamqui wacchi majchmaatinaca tjew tjewzičha, chawcwacama. Tsji žoñinacž “Amiž tjaata Yooz taku ana cumplita cjesačha” nuž chiiñi cjenami Abrahamzti tira tjewzičha, Yooz taku cumplispanž cjican. <sup>19</sup> Abrahamqui jos patac watchiz cjen ticz orquiztačha. Ana majchchizpan cjichucatačha. Nižaza niž maatakaqui ana zinta majtchucatačha. Jalla nuž pucultan ana majtchuca cjicanami, Abrahamqui Yoozquin anačha upa kuzziz. <sup>20</sup> Nižaza ana kuz turwayskatchičha. Yooziž compromitta taku cumplis ora tirapan tjewzičha, cumpliscama. Tirapantačha Yoozquin kuzziz. Nižaza Yooz honora waytican, juc'anti Yoozquin kuzziz cjissičha. <sup>21</sup> Abrahamqui zizzičha, Yoozqui niž compromitta taku ultimupan cumpli atasachha. Jaziqui tirapan tjewznatčha, ana kuz paysnakžcu. <sup>22</sup> Jalla nižtiquiztan nižta Yoozquin kuz tjaatiquiztan Abrahamqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissičha, nižaza ancha zuma kuzziz. <sup>23</sup> Jalla nuž Yooz tawk liwruquiz cijirtatačha. Nii cijirtaqui anatačha Abrahamž cjen alajakaz, <sup>24</sup> učumnacaltajapa zakaz cijirtatačha. Jakziltat Yoozquin kuz tjaačhaj niiqui, Yooz yujcquiz ana ujchiz cjisnasačha. Nii Yoozqui učum Jesucristo Jiliri ticziquiztan jacatatchičha. <sup>25</sup> Jesucristuqui

uĉhum ujquiztan contataĉha; niŝaza niŝ jacatatchiŝ cjen uĉhumqui Yooz yujcquiz ana ujchiz niŝaza zuma cjissinĉhumĉha, niŝquin kuz tjaachiŝ cjen.

## 5

### *YOOZQUIN KUZZIZ ZOŃINACA*

<sup>1</sup> Jalla niŝtiquiztan Yooz yujcquiz ana ujchiz, niŝaza zuma kuzziz cjen, Yoozqui anaĉha uĉhum quintra. Jesucristo Jiliriŝ cjen, niŝaza niŝquiz kuzziz cjen uĉhumtan Yooztan walikazza.

<sup>2</sup> Jesucristuŝquin kuzziz cjen uĉhumqui Yooz partiquiz luzzinĉhumĉha. Jalla nii partiquiz uĉhumnacaqui panŝ ŝejlĉha. Jalla nuŝ ŝejlcan cuntintuŝ tjewŝa, Yooziŝ tjaata honora tanz ora, Yooztan honorchiz cjisjapa. <sup>3</sup> Nii Yooz zumanaca tjewŝcan, uĉhumqui cuntintuĉhumĉha. Niŝaza sufris ŝelanaqui cuntintuzakazza. Sufrisquiztan pasinziz kuzziz cjissa. Jalla niiqui uĉhumqui zizza.

<sup>4</sup> Niŝaza pasinziz kuzziz ŝejltiquiztan Yoozquin tjurt'iŝi kuzzizpan yatisinsa. Jalla nekztan zumquin yatisinŝcu, Yooz honora tjaaz ora tjewŝa. <sup>5</sup> Yoozqui niŝ Espiritu Santo uĉhumnaca kuzquiz luzkatchiĉha. Nii Espiritu Santuqui uĉhum kuzquiz luzcu, Yooz anĉha zuma munaziŝi kuz uĉhumquiz intintiskatĉha. Jalla niŝtiquiztan Yooziŝ tjaata honora tjewŝcan uĉhumqui zizza, ultimquiziqui panŝ tanznaquiĉha, nii. Ana inakaz tjewznaquiĉha.

<sup>6</sup> Uĉhumpacha ujquiztan anataĉha liwriizuca. Jalla niŝtiquiztan Yooziŝ pinsita timpuquiz Cristuqui ujchiz ŝoŝinacŝ laycu ticziĉha. <sup>7</sup> Anaŝ

jakzilta žoňimi tsjii žoňztajapa pjasila ticznasača, zuma žoňi cjenami. Cunamit tsjii ancha zuma kuzziz žoňztajapa ticz pecačani. <sup>8</sup> Yoozti niiz zuma okzňi kuz tjeeziča, jalla tižta. Učumnaca ujchiz cjenami Yoozqui niiz Majch Jesucristo cuchanžquichiča, učumnacaltajapa ticzjapa. <sup>9</sup> Jalla nižtiquiztan Yooz Majch ticziž cjen anziqiu učumqui Yooz Ejpž yujcquiz ana ujchizza, nižaza zuma kuzzizza. Jalla niic zuma razunača. Jaziqui učumqui zuma kuzzizza. Jalla nižtiquiztan tiizakaz zuma razunača: Jesucristuž ticziž cjen učumqui ultim casticz tjuñquiziqui liwriitaž cjequiča Yooz casticzquiztan. <sup>10</sup> Tuquitan učumnacaqui Yooz quintratača. Jalla nuž Yooz quintr želanami, Yoozqui niiz Majch cuchanžquichiča, žoňinacž laycu ticzjapa, žoňinacž pertunta cjejajo. Jalla niiqui razunača. Nižaza anziqiu učumqui Yooz pertuntača. Jalla nižtiquiztan učumtan Yooztan walikazza. Nižaza Yooz Majch jacatattiquiztan učumqui ultimquiziqui tjapa anawalinacquiztan liwriitapanž cjequiča, Yooztan wiňaya kamzjapa. Jalla niiqui zuma razunazakazza. <sup>11</sup> Ultimquiziqui liwriitaž cjequiča. Nižaza anzimi liwriitazakaz učumqui. Jalla nižtiquiztan učumqui Yooztan tsjii kuzziz cjican, cuntintuča, Jesucristo Jiliriž cjen. Jesucristuž cjen učumqui Yooziž pertunta cjissiča. Jalla nižtiquiztan učumtan Yooztan walikazza.

### *ADANZTAN JESUCRISTUZTAN*

<sup>12</sup> Tsjiilla cjesača. Tsjii žoňiž cjen uj žejlča tii muntuquiz. Nižaza niu ujquiztan ticz žejlča.

Nižaza tjapa žoñinacami uj paačha. Jalla nuž uj paažcu, ticža. <sup>13</sup> Moisés liiž tuquiqui uj paazqui želatčha tii muntuquiz. Pero ana liichizlaj niiqui, žoñinacaqui nii lii quintra paata ujquiztan ana castictatačha. <sup>14</sup> Adanž timpuquiztanpacha Moisés timpucama žoñinacaqui ticzičha uj paatiquiztan. Jaknužt Adán primera uj paatčhaja, jalla nii uj-pacha ana paachičha parti žoñinacaqui. Jalla nuž cjenami yekja ujnaca paachičha. Adanqui tjonñi Jesucristužtakaz tjapa tii muntuquiz žejlñi žoñinacžquiz contajichičha. Jalla nii puntuquiztan Adanžtan Jesucristužtan cassa.

<sup>15</sup> Pero tii puntuquiztan anaž cassa. Adanž uj paatiquiztan anawalinaca žejlčha. Cristuž ticztiquiztan zti zumanaca žejlčha. Tsji žoñiqui uj paachiž cjen tjapa žoñinacžquiz ticskatčha. Jalla niičha Adanqui. Nižaza tsji žoñiž cjenkaz walja žoñinacaqui ujquiztan liwriitačha. Jalla niičha Jesucristuqui. Jesucristuž cjen Yoozqui žoñinaca okzičha. Žoñinacaž ana okžta cjichuca cjenami, Yoozqui žoñinacžquiz okzičha. Jalla nuž okztiquiztan Yoozqui Jesucristuž cjen žoñinaca liwriichičha niž yujcquiz ujchiz ana cjisjapa. Nužupančha. <sup>16</sup> Adanž uj paatižtan Jesucristuž liwriiñižtan anaž cassa. Punta puntaž žoñinacžquiz contajičha. Adanž zinta ujquiztan tjapa žoñinacaqui pjalžtačha, casticta cjisjapa. Pero Jesucristuž liwriitiquiztan walja žoñinacaqui Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjissa, walja ujnaca paachiž cjenami. Jesucristuž cjenkaz nižta cjissa. <sup>17</sup> Tsji žoñž ujquiztan tjapa žoñinacaqui ticstančha. Jalla niic razunačha. Tiiqui tsjan zuma razunačha. Jakziltat Jesucristuž cjen

ujquiztan liwriita cječhaja, jalla niiqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjequičha. Nižaza ujquiztan ticziž cjenpacha, Yooztan wiñaya kamaquičha. Nižaza honorchiz cjequičha.

<sup>18</sup> Jaziqui tsjii žoñž ujquiztan tjapa žoñinacaqui pjalžtačha casticta cjisjapa. Nižaza tsjii žoñž ticztiquiztan tjapa žoñinacaqui ninacž ujquiztan pertunta cjesačha, ninacž ujquiztan ana casticta cjejajo, nižaza Yooztan wiñaya kamajo. <sup>19</sup> Yooz mantita ana cumplichiž cjen Adanqui tjapa žoñinacžquiz ujchiz cjiskatčha. Jesucristuzti Yooz kuz cumplichiž cjen walja žoñinacžquiz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cjiskatčha.

<sup>20</sup> Yoozqui Moisesquiz tsjii lii tjaachičha, žoñinacžquiz persun ujnaca kjanapacha tjeezjapa. Nii lii zizcuqui žoñinacaqui lii quindra juc'anti uj paachičha. Jalla nuž juc'anti uj paachiž cjenami, Yoozqui niiž okzñi kuz žoñinacžquiz juc'anti tjeezičha Jesucristuž cjen. <sup>21</sup> Uj paažcu žoñinacaqui ticstančha, nižaza casticta cjistančha. Pero žoñinacaž ujnacquiztan infiernuquin castictaž cjenpacha Yoozqui žoñinaca liwriichičha Jesucristo Jiliriž cjen. Žoñinacaqui Jesucristuž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cjisnasacha, Yooztan wiñaya kamzjapa.

## 6

### *EW KAMAÑA PUNTU*

<sup>1</sup> Uj puntuquiztan yekjapanacaqui chiiñičha. Učhumqui tira uj paaz waquizičha, Yooz okzñi kuz juc'anti tjeežta cjisjapa. <sup>2</sup> Pero wejr cjiwčha, anapanž uj paaz waquizičha.

Tuquitan ticzi žoñinacažtakaztača učhumqui, anazum kamañchiz kamcan. Pero učhumž tuquitan anazuma uj paañi kamañquiztan jaytichinčumča. Jalla nižtiquiztan uj paañi kamañchiz anapanž kamz waquiziča. <sup>3</sup> Tjapa učumnacaqui, Jesucristužtan tsjii kuzziz cjissinčumča. Bautistaž cjen nekz tjeezinčumča. Jesucristuqui ticžcu, tjatztatača. Jalla nižta irata učhumqui anazum uj paaznaca tjatz waquiziča. Jalla nii učumnacaqui panž zizza. <sup>4</sup> Bautista cjiscu, nižaza Jesucristužtan tsjii kuzziz cjiscu, učumnacaqui uj paañi kamañquiztan jaytichinčumča. Nekztan zuma ew kamañchiz cjissinčumča. Yooz Ejpqui persun aztan Jesucristo ticziquiztan jacatatskatchiča. Jalla nižta irata Yoozqui učumnaca anazuma kamañquiztan liwriičiča, zuma ew kamañchiz cjeyajo.

<sup>5</sup> Jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cječhaja, jalla niiqui Jesucristužtan ticziča, anazum uj paañi kamañquiztan liwriita cjisjapa. Nižaza jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cječhaja, jalla niiqui Jesucristužtan jacatatchiča, ew zuma kamañchiz cjisjapa. <sup>6</sup> Jaknužt Jesucristuqui cruzquiz ch'awcta ticzižlaja, jalla nižta irata učhumqui ticzižtakaz cjissiča uj paaz pecñi kuzquiztan. Jalla nižtiquiztan učhum anazum uj paaz pecñi kuzqui nužquiz ana azziz cjissiča. Nižaza nii uj paaz pecñi kuzqui ana iya mantasača učhum kuzquizpacha. Jalla nii učhumqui panž zizza. <sup>7</sup> Jakziltat uj paaz pecñi kuzquiztan ticzi cječhaja, jalla niiqui uj paañi kamañquiztan liwriita cje-

quičha. <sup>8</sup> Nižaza jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cjissiž cjen uj paañi kamañquiztan liwriita cječhaja, jalla niiqui ew kamañchiz cjequičha, Jesucristužtakaz. Nižaza Jesucristužtan chica kamaquičha. Jalla nii razuna criichinčhumčha. <sup>9</sup> Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha. Jalla nižtiquiztan ana wilta ticznaquičha, nižtaqui ana iya ticz žejlčha. <sup>10</sup> Jesucristuqui žoñinacž ujquiztan ticzičha, tsjii wilta. Ana wilta ticznaquičha. Jaziqi žejtčha, nižaza Yooztajapa kamčha. <sup>11</sup> Jalla nižtiquiztan ančhucqui cjuñzna, uj paañi kamañquiz liwriitaž, nii. Jaziqi Jesucristo Jiliriž cjen Yooztajapa ew kamañchiz kamla.

<sup>12</sup> Uj paaz pecñi kuzqui ana mantiskata, anazumanaca paajo. <sup>13</sup> Nii uj paaz pecñi kuzqui curpu mantis pecčhaj niiqui, panž ewjasa. Pero ančuca curpu zuma paazjapa, nižaza Yooz sirwizjapa kuz tjaa. Ančhucqui anazum uj paañi kamañquiztan liwriita cjiscu ew zuma kamañchiz cjissinčhucčha. Jalla nižtiquiztan ančhucqui Yooz kuzcama kamajo Yooz mantuquiz cjee, tjapa curpumi, nižaza kuzmi. <sup>14</sup> Ančhucqui anačha iya Moisés lii mantuquiz. Okzñi Yooz mantuquizza ančhucqui. Jalla nižtiquiztan nii uj paaz pecñi kuzqui ana mantiskata.

### *YOOZ MANTUQUIZPANKAZ CJEE*

<sup>15</sup> ¿Kjaž cjesajo? Moisés lii mantuquiz ana žejlcan, nižaza okzñi Yooz mantuquiz žejlcan, ¿uj paañi kamañchiz želasajo? Anapanž cjesačha. <sup>16</sup> Jakziltat tsjii žoñž mantuquiz žejlčhaja, jalla nii patrunž mantitanaca caspanikazza. Jalla



nižta irata jakziltat uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlčhaja, ujnaca paasača; jalla nekztan Yooziž castictaž cjequiča. Nižaza jakziltat Yooz mantuquiz žejlčhaja, jalla niiqui Yooz kuzcama cumplis waquiziča. Jalla nekztan tsjan tsjan zuma kamañchiz cjequiča. ¿Nii ana ziz ančhucjo? <sup>17</sup> Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlñitača. Nekztan Yooz puntu zuma werar razunanacaqui ančhucquiz tjaajintatača. Jaziqui jalla nii tjaajintanac jaru tjapa kuztan kamča. Jalla nižta ančuca zuma kamañchiz cjen Yoozquin gracias cjican chiyuča. <sup>18</sup> Jalla nižtiquiztan nii uj paazquiztan liwriitača ančhucqui. Nižaza zumanaca paazjapa tjapa kuz tjaachinčhucča. Yooz manta paaz cjissinčhucča. <sup>19</sup> Zoñž wirquiztan punta punta chiyuča, Yooz puntu intintazkatzjapa. Ana nižta chiitasaz niiqui, ančhucqui anaž intintaztasača. Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz želatča, ujnaca paacan. Jalla nuž žejlcan juc'anti juc'anti uj paachinčhuctača. Jazizti Yooz mantuquiz tsjan tjapa kuztan žela, tsjan zumanaca paazjapa. Jalla nuž žejlcan Yooztakaz tsjan tsjan zuma kuzziz cjisnaquiča.

<sup>20</sup> Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlcan, zumanaca paazjapa ana importiča. <sup>21</sup> Jalla nuž kamcan, ančhucaltajapa ¿chjul walitajo? Jaziqui ančucaž tuquita paatanacquiztan ančhucaltaqui azipanča. Jalla nižta anazum kamchi zoñinacaqui wiñayjapa Yooziž castictapanž cjequiča. <sup>22</sup> Pero ančhuczti nii anazum uj paañi kamañquiztan liwriitača. Yooz mantuquiz cjissinčhucča. Jalla nižtiquiztan

ančhucqui tsjan tsjan zuma kamañchizza. Nižaza Yooztan wiñayaž kamaquiča. <sup>23</sup> Jakziltat anazum uj paañi kamañquiz kamčhaja, jalla niiqui Yooziž castictaž cjistanča. Nuž waquiziča. Pero Yoozqui žoñinacžtajapa tsjii pajk favora paachiča, žoñinacaž ana waquizan. Nužukaz paachiča niiž zuma okzñi kuzziz cjen. Jaziqui jakziltat Yooziž liwriita cječhaja, jalla niiqui Jesucristo Jiliriž cjen Yooztan wiñayaž kamaquiča.

## 7

### *LII PUNTU*

<sup>1</sup> Moisés lii zizñi jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui zizza, ima ticzcana, žoñinacaqui Moisés lii mantuquiz žejlča. <sup>2</sup> Nižaza tsjaa maataqui zalz kamz lii mantuquiz žejlča, naaža lucu ticzcama. Naaža lucuž ticznaquiž niiqui, nekztan naaqui nii lucutiñi kamañ liiquiztan liwriitača. <sup>3</sup> Jaziqui naaža persun lucu žetan, naaqui yekja luctakžtan želaquiž niiqui, jalla naaqui adulterio paača. Naaža lucu ticznaquiž niiqui, jalla nekz lucutiñ kamañ liiquiztan liwriitača. Jalla nižtiquiztan yekja lucžtan zalžnanami, anaž adulterio cjesača.

<sup>4</sup> Wejt jilanaca, cullaquinaca, jalla nižta iratača Moisés lii puntuquiztanaqui. Jesucristuqui ančuca ujnacquiztan ticziča. Niiž cjen ančhucqui Yooz yujcquiz ana ujchizza, zuma kuzzizza. Moisés lii mantuquiz žejlcan, anapan zuma kuzziz cjisñi atchucatača. Jaziqui ančhucqui ticzi žoñižtakazza nii lii puntuquiztan. Jalla nižtiquiztan yekjaž

mantuquiz žejlčha, Jesucristuž mantuquiz, tsjii yekja lucžtan zalzižtakaz. Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha, ančhucaž Yooztajapa zumanaca paajo. <sup>5</sup> Tuquiqui učum persun kuzcama kamcan, učum uj paaz pecñi kuzqui učumnacaquiz mantiñitačha, ujnaca paajo. Jalla nižta ujnaca paatiquiztan infiernuquin Yooziž casticta cjichucatačha. Moisés liiquiz “Anačha uj paazqui” cjican cjenami učum uj paaz pecñi kuzqui juc'anti uj paazquin učum chjitchičha. <sup>6</sup> Ima Jesucristužquin kuz tjaacan, jalla nižta kamchinčhumčha. Pero jaziqui učumqui Moisés liiquiztan liwriitačha. Tuquita nii liiž mantuquiz učum želatčha, preso tanta žoñižtakaz. Anziqui Espíritu Santuž mantuquiz žejlčha. Niiqui učumnacaquiz ew kamaña tjaachičha.

### *¿JECT WEJR YANAPASAJO, ZUMA PAAZJAPAJO?*

<sup>7</sup> Jaziqui ¿kjažu cjeequi? ¿Moisés liiqui anawalejo? Anapanž cjesačha. Moisés lii mantuquiz ana kamtasaz niiqui, wejrqui wejt ujnaca anal pajkattasačha. Moisés liiquiz “Anačha zmazñi kuzziz cjee” cjičha. Nekztan wejt zmazñi kuz zuma pajchinčha. <sup>8</sup> Moisés liiquiz nižta mantita cjen, wejt uj paaz pecñi kuzqui tjapamana zmaz pinsičičha. Nii lii quintra ancha paaz pecatčha. Pero nii liiqui ana žejltasaž niiqui, jalla nižtiquiztan nii zmazqui anaž pajta cjitasakalčha. <sup>9</sup> Ima Moisés lii pajcan, cuntintul kamchinčha. Nekztan Moisés lii mantitanaca pajtiquiztan wejt ujnaca pajchinčha, nižaza juc'anti uj paachinčha. Jalla nižtiquiztan persun kuzquiz weriž paata uj zint'ican, llaquita

žejlchintača. Wejt persun uj paatiquiztan Yooz castictal cjis waquizuča. <sup>10</sup> Wejrqui Moisés lii jaru zumpacha kamtučhaja, jalla nekztan Yooztan cuntintu kamtasača. Pero nii Moisés lii jaru ana zuma kami atchinča. Jalla nižtiquiztan nii liiž cjen wejtquiz tjeežtača, wejr castictal cjis waquizuča, jalla nii. <sup>11</sup> Moisés liiquiz mantitanaca žejlča. Nii mantitanacaqui zizcuqui wejt uj paaz pecni kuzqui juc'ant uj paaz pecchiča. Anapan nii lii jaru kami atatuča. Incallta cjissinča. Nii lii jaru ana kamtiquiztan, Yooz casticta cjichucatača.

<sup>12</sup> Moisés liiqui Yooziž mantitatača. Jalla nižtiquiztan ancha zumača nii liiqui. Nižaza nii liiquiz mantitami ancha zumapanča, nižaza Yooz kuzcamača, nižaza wejtta waliča. <sup>13</sup> Nii liiqui wejtta wali zumažlaj niiqui, ¿kjažtiquiztan nii liiž cjen Yooz casticta cjis waquizasajo? Nii liiqui zumača. Pero nii zuma lii zizcuqui, wejt uj paaz pecni kuzqui juc'anti ana wal uj paaz pecchiča. Jalla nekztan wejt quintra Yooz casticz žejlča. Jalla nižtiquiztan tjeežtača, wejt uj paaz pecni kuzqui ana zumapanča, nii. Nižaza Moisés lii quintra paatiquiztan tsjan juc'ant anazumaž cjissa wejt uj paaz pecni kuzqui.

<sup>14</sup> Učhumqui zizza, Moisés liiqui Yooz Espiritu Santuž kuzcamača. Wejrzi persun kuzcama kamz pecuča. Jalla nižta kamcan wejt uj paaz pecni kuz mantuquiz želuča. <sup>15</sup> ¿Kjažtiquiztan nižta ana zuma paatojo? Anal intintazuča. Jesucristužquin kuz tjaažcu, jalla nekztanpacha zuma paaz pecni kuzziz cjissinča. Jalla nižta kuzziz cjenami, uj paaz pecni kuzzizpanča. Zuma paaz

peccumi, anal zuma payi atuča. Ana pecta uj paaznaca, jalla niikal wilta wilta paa-uča. <sup>16</sup> Jalla nižta paachiž cjenauqui, wejrqui pajuča, Moisés liiqui zumača, jalla nii. <sup>17</sup> Ana zuma paacanami wejt kuzquiz zuma paaz pecuča. Jalla nižtiquiztan wejrpacha nii anazuma paatanaca anal iyal paaz pecuča. Pero wejt uj paaz pecni kuzqui nii ana zuma paatanaca paakatča. <sup>18</sup> Wejt uj paaz pecni kuzqui ana zumapanča. Yooz az-tankaz zuma payi atasacha. Wejrqui zuma paaz pecanami, wejt persun aztan nii zuma paazqui anal atuča. Weriž kamtiquiztan nii razuna zizni cjissinča. <sup>19</sup> Wejrqui weriž zuma paaz pectanacaqui anal paa-uča. Antiz weriž ana paaz pectanacaqui, nii ana zumanacal paa-uča. <sup>20</sup> Jalla nižta ana weriž pectanaca paacan, wejrpacha ana nižta paa-uča. Pero wejt uj paaz pecni kuzqui nižta anazuma paakatča.

<sup>21</sup> Jalla nižtiquiztan wejtquiz nižtapan žejlča. Zuma paaz pecanami, wejt uj paaz pecni kuzkaz mantiz pecča. <sup>22</sup> Wejt kuzquizpacha Yooz kuzcamapan paaz ancha pecuča. <sup>23</sup> Jalla nuž cjenami uj paaz pecni kuzziztča. Wejt curpu mantiz pecča. Jalla nižtiquiztan wejt uj paaz pecni kuzqui wejt zuma paaz pecni kuz quintracha. Wejrqui anazuma paacan wejt uj paaz pecni kuz mantuquiz želuča. Nižaza nii uj paaz pecni kuzqui wejt curpu mantiča. Weriž kamtiquiztan nii razuna zizni cjissinča.

<sup>24</sup> Ana waliča wejrqui. Jalla nižtiquiztan ¿jequit tii ana zuma paañi curpuquiztan wejr liwriyaquiya? ¿Tii casticzkatni curpuquiztanya?

<sup>25</sup> Yoozquin gracias cjican, chiyučha, učhum Jesucristo Jiliričha wejt liwriiñiqui. Wejrpacha tjapa wejt zuma paaz pecñi kuztan Yooz kuzcama kamučha, wejt uj paaz pecñi kuz uj paaz pecanami.

## 8

### *ESPIRITU SANTO KUZQUIZ ZEJLCHA*

<sup>1</sup> Jesucristuž partiquiz žejlñi žoñinacaqui ana Yooziž casticta cjequičha. Ninacaqui Yooz Espiritu Santuž kuzcama kamčha; uj paaz pecñi kuzcama ana kamčha. <sup>2</sup> Jesucristuž cjen wejrqui Espiritu Santuž mantuquiz želučha. Espiritu Santuž cjen ew kamañchiz kamučha. Nii Espiritu Santuqui uj paaz pecñi kuz mantuquiztan wejr liwriičičha. Uj paaz pecñi kuz mantuquiz tira žejltasaž niqiu, Yooziž wiñaya casticta cjitasačha. <sup>3</sup> Žoñinacž uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlcan, Moisés lii jaru ana kami atchičha. Jalla nižtiquiztan Yoozqui niž persun Majch cuchanžquichičha. Ujchiz žoñižtakaz curpuchiz kamchičha. Pero ana ujchizza niiqui. Žoñž curpuchiz cjican, ujchiz žoñinacž laycu ticzičha. Jalla nuž cjen Jesucristuqui ujchiz žoñinacž cuntiquiztan casticta cjissičha, Jesucristužquin kuzziz žoñinaca ana casticta cjeyajo. <sup>4</sup> Moisés liiquiz Yooz kuzcama kamzqui mantitačha. Jakziltat uj paaz pecñi kuz mantuquiz kamčhaja, jalla niiqui Yooz kuzcama ana kamčha, nižaza Moisés liicama ana kamčha. Pero jakziltat Yooz Espiritu Santuž mantuquiz kamčhaja, jalla niiqui Yooz kuzcama kamčha.

<sup>5</sup> Jakziltat persun uj paaz pecñi kuzcama kamčhaja, jalla niiqui persun pinsitanacžquizkaz

kuz tjaača. Pero jakziltat Espíritu Santuž kuzcama kamčhaja, jalla niiqui Yooz Espíritu Santuž pinsitanacžquiz kuz tjaača. <sup>6</sup> Jakziltat uj paaz pecni kuz pinsitanacžquiz kuz tjaačhaj niiqui, Yooziz wiñaya castictaž cjequiča. Pero jakziltat Espíritu Santuž pinsitanacžquiz kuz tjaačhaj niiqui, Yooz kamañchiz kamaquiča, nižaza Yooztan niižtan walikaz cjequiča. <sup>7</sup> Jakziltat persun anazum kuzcamakaz kamz pecčhaja, jalla niiqui Yooz quintracha. Yooz kuzcama anapanž kamz pecča, nižaza anapanž atča. <sup>8</sup> Jakziltat persun kuzcamakaz kamz pecčhaja, jalla nuž kamtiquiztan Yoozqui anapanča cuntintu.

<sup>9</sup> Ančhuczi persun kuzcamakaz anaž kamča. Yooz Espíritu Santuž ančuca kuznacquiz žejlchiž cjen, ančhucqui Espíritu Santuž kuzcama kamča. Jakziltat ana Jesucristuž Espirituchizlaja, anača Jesucristuž partichiz žoñiqui. <sup>10</sup> Jesucristuž ančuca kuznacquiz žejlchiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchizčhucča, nizaza zuma kuzzizčhucča. Nižaza ančuca animunacaqui ew zuma kamañchizza. Uj paachiž cjen ančuca curpunacaqui ticznaquiča. Jalla nuž cjenami ančuca animunacaqui Yooztan wiñaya kamča. <sup>11</sup> Yooz Ejpqui niž Espíritu Santuž cjen Jesucristo ticziquiztan jacatatskatchiča. Nii Yooz Espíritu Santuqui ančuca kuzquiz žejlča. Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui niž Espíritu Santuž cjen ančuca ticzi curpunaca zakaz jacatatskataquiča.

<sup>12</sup> Jilanaca, cullaquinaca, tsjii mantuquiz kamspanča učhumqui. Anača uj paaz pecni

kuz mantuquiz kamzqui, persun kuzcamakaz paazjapa. Pero Yooz Espíritu Santuž mantuquiz kamsa. <sup>13</sup> Jakziltat persun kuzcamakaz kamchiž cječhaja, jalla niiqui Yooziž wiñaya castictaž cjequiča. Pero jakziltat Espíritu Santuž mantuquiz žejlčhaja, jalla niiqui uj paaznaca jaytiča. Jalla nuž ujnaca jaytichiž cjen, Yooz kamañchiz kamaquiča.

<sup>14</sup> Jakziltat Yooz Espíritu Santuž irpita cječhaja, jalla niiqui Yooz maatiča. <sup>15</sup> Ančhucqui Yooz maatinacchucča. Jaziqui Espíritu Santuqui ančuca kuznacquiz luzziž cjen, ana Yoozquiztan eksñi kuzzizza. Espíritu Santuž cjen, “Učhum Yooz Tata”, <sup>16</sup> jalla nuž cjican učhum kuznacaqui chiiča. Nižaza kuzquiz sint'iskatča, učhumča Yooz maatinacaqui, jalla nii. <sup>17</sup> Nižaza Yooz maatinacaž cjen Yooziž tjaata zuma irinsa tanznaquiča, jalla nii irinsača Yooztan wiñaya kamzqui, Jesucristužtan chica. Tii muntuquiz kamcan Jesucristuqui sufrichiča. Učhumqui Jesucristužquiz sirwichiž cjen zakaz sufraquiž niiqui, nekztan arajpachquin nižtan chica honorchiz cjequiča.

<sup>18</sup> Tii timpuquiz sufrisnacaqui anača ancha. Cjuñzna, Yooziž tjaata honorača ancha zuma. Jalla nuž cjuñznuča wejrqui. Jesucristuž tjonz tjuñquiziqui učhumnacaqui zuma honorchiz cjequiča. Jalla nii tjeežtaž cjequiča. <sup>19</sup> Tjapa tii muntuquiz žejlñinacaqui ančaž tjewža, Yooz maatinacž honora tjeez tjuñi. <sup>20</sup> Adanž uj paatiquiztan tjapa tii muntuquiz čhjultakimi inakaz cjissiča. Yooz munan



jalla nuž cjissičha. Anačha jujztokez inakaz cjissičha. Pero tsjii noojiqui tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami anawalinacquiztan liwriitaž cjequičha. Jalla nii tjuñi tjewža.

<sup>21</sup> Jalla nii noojiqui tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami tjapa ana walinacquiztanami liwriitaž cjequičha. Ticzmi anawali watñinacami ana želaquičha. Liwriitiquiztan tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami liwj zumacama cjiskattaž cjequičha, jaknužt Yooz maatinacaqui zumapan cjiskattaž cječhaja, jalla nižta irata.

<sup>22</sup> Adanž timpuquiztanpacha tii timpucama tjapa tii muntuquiz žejlñinacaqui sufričha jaknužt tsjaa ic maataka majtz ora sufričhaja, jalla nižta ancha ayincan žejlčha.

<sup>23</sup> Učhum kuzquiz zakaz ancha sufričha, Espíritu Santuchiz cjenami. Nii Espíritu Santuqui tsjii zuma adelanto učhum kuzquiz žejlčha. Jalla nuž cjen učhumqui ancha tjewža, juc'ant tsjan zuma kamañchiz cjisjapa. Učhumqui Yooz maatinacaž cjitiquiztan nii zuma kamañchiz cjisnaquičha. Nižaza učhum Yooz maatinaca cjican, ew curpuchiz cjisnaquičha.

<sup>24</sup> Jalla nuž učhumnacaqui tjewža liwriitaž cjen. Chjulunacat chertčhaja, jalla nii chertanaca ana tjewžta cjequičha. ¿Jec žoñit chertanaca tjewznasajo? <sup>25</sup> Učhumnacaqui ana chertanaca tjewža. Yoozquiztan tjonñi zumanaca tjewža. Jalla nižtiquiztan pasinziz kuztan tjewstančha.

<sup>26</sup> Jaknužt učhum zuma tjewzqui sufris awantizjapa yanapčhaja, jalla nižta irata Yooz Espíritu Santuqui učhum yanapčha tjurt'iñi kuzziz cjisjapa. Učhumqui Yoozquiztan jaknužt mayiziz waquizičhaja, ana zizza. Jalla nižtiquiztan

Yooz Espíritu Santupacha učumnacalta ancha mayižinñičha, nižaza niipachaž ancha sint'ičha učumnacalta. Nii Espíritu Santuž mayižintaqui zoñž tawkžtan ana chiita cjesača. <sup>27</sup> Espíritu Santuqui criichi zoñinacžta mayižinñičha Yooz Ejpž kuzcamakaz. Jalla nuž mayižinan kuzquiz zizñi Yooz Ejpqui nii Espíritu Santuž kuzquiz pinsitanaca zizza. Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui Yooz Espíritu Santuž učumnacalta mayižintanaca zizza.

### *YOOZ EJPQUI NIIZ MAATINACZTAN ANCHA MUNAZIČHA*

<sup>28</sup> Yoozqui niž pinsitacama zoñinaca kjawziča, niž maati cjiskatajo. Jalla nii kjawžta zoñinacaqui Yooztan zuma munaziča. Jalla nii munazita zoñinacžta Yoozqui čhjulu cjenami mantiča ninacžta zuma cjisjapa. Učumqui nii zizza. <sup>29</sup> Yoozqui tuquitanpacha zizziča, jecnacat niž maatinaca cjisnačhaja, jalla nii. Nižaza tuquitanpacha Yoozqui niž maatinaca utčiča, niž zinta Majch irata cjisjapa, jalla nižta zuma cjisjapa. Jalla nuž Yoozqui pinsichiča, niž zinta Majchqui jilir jila cjisjapa, tjapa Yoozquin criichi zoñinacžquiztan juc'ant honorchiz cjisjapa. <sup>30</sup> Yooz Ejpqui jecnacat niž maatinaca cjisnačhaja, nii pinsichiča. Ninaca kjawzizakazza. Nižaza Yoozqui jecnacat kjawztčhaja, jalla ninaca ana ujchiz cjiskatča. Nižaza Yoozqui jecnacat ana ujchiz cjistčhaja, jalla ninaca juc'ant zuma kamañchiz cjiskatča.

<sup>31</sup> Tjapa nii puntuquiztan učumqui, ¿kjaž iya cjequejo? Yoozqui učumnacaltajapanča.

Jalla nižtiquiztan ¿ject ućhum atipasajo? Anaž ćjulumi. <sup>32</sup> Yoozqui niž zinta Majch ana ćhojćića, antiz ućhumnacaltajapa utćića, ućhum laycu ticzjapa. Jalla nuž niž zinta Majch utćiž ćjen ućhumnacaquiz tjapa niž zumanaca zakaz tjaaquića, juc'ant zuma kamañchiz kamajo. <sup>33</sup> Nižaza Yooz illzta žoñinacžjapa anaž jecmi uj tjojtNASAća. Yoozpacha ninaca ana ujchiz ćjiskatćića. <sup>34</sup> Jalla nižtiquiztan ¿ject Yooz illzta žoñinacžquiz “Casticta ćjistanća” ćjican ćhijasajo? Anaž jecmi. Jesucristuća ninacž laycu ticziqui. Nekztan ticziquiztan jacatatćića. Anziqui Yooz Ejpž žew kjarquiz žejlća, tjapa mantican. Jalla nii Jesucristupachaća ućhumnacalta tjurt'ižinñiqui. <sup>35</sup> Čjulunacaž watanami Jesucristuqui ućhumnacatan munazića: sufris watanami, llaquinaca watanami, ćhaawjkatñi watanami, mach'a watanami, ana zquiti žejlž watanami, ana waliž tjonanami, ana wali ticz watanami, ćhjulunacaž watanami Jesucristuqui ućhumnacatan munazića. <sup>36</sup> Cjirta Yooz takuqui tuž ćjića:

“Yooz partiquiz žejlćhiž ćjen ućhumnacaqui sufrican sufrican zapuru ticzmayažtakaz žejlća. Ućhum quindra žoñinacaqui tantića, criichi žoñinacaž contaj ćjila, ćjican. Conz uuzanacažtakaz ućhumnacaquiz nayća”.

<sup>37</sup> Pero ćhjulunacaž watanami Jesucristuqui ućhumnacatan panž munazića. Nižaza ćhjulunacaž watanami ućhumnacaqui Jesucristuž ćjen tjapa nii anawalinacžquiztan

atipaquiča. <sup>38</sup> Anaž čhjulumi Yooz učumnacatan ana munazizkati atasacha: anaž ticzmi, anaž žetimi, anaž anjilanacami, anaž mantinñinacami, anaž poderchiznacami, anaž anztan žejlñinacami, anaž jaztan žejlñinacami, <sup>39</sup> anaž tsewcta poderanacami, anaž tii yokquiz žejlñi poderanacami, anaž čjul paatanacami Yooz učumnacatan ana munazizkati atasacha. Yoozqui učumnacatan panž munaziča, učumnacatan Jesucristo Jiliržtan tsjii kuzziz cjen.

## 9

### *JUDIO WAJTCHIZ ZOÑINACA*

<sup>1</sup> Tsjilla cjesača. Jalla tii puntuquiztan wejrqui zuma razunapal cjiwča. Jesucristužquiz kuzziz cjen razunal chiyuča, anal toscara chiyuča. Espíritu Santuqui wejt kuz zizza. Lijituma cjiwča. <sup>2</sup> Ancha llaquizuča, nižaza wejt kuzquiz anchal cjuñznuča wejt judío wajtchiz žoñinacžquiz. <sup>3</sup> Wejt judío žoñinacaqui Jesucristuž partiquiz cjiskattasaž niiqui, wejrqui Jesucristužquiztan t'akžtacama cjis pectasača. Nižaza wejrqui ninacž laycu infernuquin castictacama cjitasača. Ninacaqui wejt parti žoñinacača. <sup>4</sup> Israel majchmaatinacquiztan tjonchiž cjen, ninacaqui Yooz illzta žoñinacača. Yoozqui judío žoñinacžquiz persun honora tjeeziča. Nižaza Yoozqui judío žoñinacžtan acuerdunacquiz luzziča. Nižaza Yoozqui Moisesquiz lii tjaachiča ninacžtajapa. Nižaza Yoozqui, jaknužt niižquiz sirwiz waquizičhaja, jalla nii cuzturumpinaca ninacžquiz tjaachiča.

Nižaza tuqui timpuquiz Yoozqui ninacžquiz takunaca tjaachiča, jaztanaqui tsjii Liwriiñi tjonaučiča, nii. <sup>5</sup> Učhum judío žoñinacž tuquita atchi ejpnacaqui Yooziž illztatača. Jaziqui učhum judío žoñinacž majchmaatinacquiztan tjonñitača Cristuqui. Nekztan žoñž curpuchiz cjissiča. Cristučha tjapa mantiñi Yoozpachaqui. Nižaza wiñaya honorchiz cjila. Nužoj cjila. Amén.

<sup>6</sup> Tjapa Israel cjita tuquita ejpž majchmaatinacaqui anača ultim lijitum Israel wajtchiz žoñinaca, nižaza anača Yooz wajtchiz žoñinaca. Tjapa judío žoñinacami ana Yooz maatinacaž cjenami, Yooz takuqui cumplissiča. <sup>7</sup> Nižaza tjapa Abrahamž majchmaatinacaqui anača ultim lijitum Abrahamž familiaqui. Cjijrta Yooz takuqui Abrahamž puntuquiztan tuž cjiča: “Am ultim majchmaatinacaqui am majch Isaacžquiztan okaquiča”. <sup>8-9</sup> Jaziqui wejrqui cjiwča, tjapa Abrahamžquiztan ojkñi majchmaatinacaqui anača ultim Yooz maatinaca, nii. Yoozqui Abrahamžquiz taku tjaachiča, tuž cjican: “Weriž chiita timpuquiz quejpžcača, wejt taku cumplizjapa. Jalla nii weriž quejpžquizcama am Sara cjiti tjunqui tsjii majch mataquiča”. Nekztan Abrahamqui nii taku catokčiča. Nižaza Yoozqui tjapa niž taku catokñi žoñinacžquiz nayča, ninacaqui ultim lijituma Abrahamž majchmaatinacača, nii.

<sup>10</sup> Tsjilla cjesača nii puntuquiztan. Učhum Isaac tuquita atchi ejpqui Rebeca cjiti tjunchizza. Nii lucutiñiqui pucultan majchnacchiztača. <sup>11-13</sup> Nii pucultan ocjalaž ima matan, nižaza ima zuma ana zuma paan,

Yoozqui Rebecaquiz cjichiĉha, tuĵ cĵican: “Am jilir majchqui niĵ majchmaatinacĵtanpacha niĵ lajkĵquiz piyunanaca cjequiĉha niĵ lajkĵ majchmaatinacĵquizpacha”. Niĵaza cĵijrta Yooz takuqui tuĵ cĵiĉha: “Jacob pecchinĉha. Esau ana pecchinĉha”. Jaknuĵt Yooz pinsitĉhaja, jalla nuĵ illziĉha. Paatanacquiztan jama ana illziĉha Yoozqui. Pero niĵ pectacama illziĉha, niĵaza kĵawziĉha niĵ partiquiz cĵisjapa.

<sup>14</sup> Jalla nii puntuquiztan ĵkĵaĵ iya cjequejo? ĵYooz ana lijituma paajo? Anaĵ cĵesaĉha. Yoozqui lijituma panĵ paĉha. <sup>15</sup> Yoozqui Moisesquiz cjichiĉha, tuĵ cĵican: “Wejt munaĵpacama wejt okĵni kuz tjeeznuĉha, niĵaza wejt munaĵpacama favora paaznuĉha”. <sup>16</sup> Ana ŵoĵiĵ munaĵpacama, niĵaza ana ŵoĵiĵ langĵtacama Yoozqui okĵa. Pero Yoozqui persun kuz munaĵpacama okĵa. <sup>17</sup> Cĵijrta Yooz takuqui tuĵ cĵiĉha: Yoozqui Egipto naciĵn chawc jilirĵquiz cjichiĉha: “Wejrqui am utchinĉha chawc jiliri cĵisjapa. Jalla nuĵ am utchinĉha, am quintra wejt azi tjeezjapa, niĵaza tjapa tii ŵoĵinacĵquiz weriĵ paata quintu mazta cĵisjapa”. Jalla nuĵ cĵiĉha Yoozqui. <sup>18</sup> Yoozqui persun kuz munaĵpacama okĵa, niĵaza persun kuz munaĵpacama ŵoĵinacĵ kuz chojruzakaz cĵiskatĉha. Jalla niĵta kĵanapachaĉha.

<sup>19</sup> Cunamit tsĵiĵqui cĵeĉhani, tuĵ cĵican:

—Jalla niĵta cĵen, ĵkĵaĵtiquiztan Yoozqui ŵoĵinacĵ ujquiztan casticaquejo? ĵJec ŵoĵit Yooz pinsita quintra kamasajo?

<sup>20</sup> Jalla niĵta chiiĵiĵquiz pewcznaĉha, ĵject amjo Yooz quintra ch'aazjapajo? ĵTsĵiĵ ojchqui niĵ paaĵiĵquiz chuchasajo, “ĵKĵaĵtiquiztan wejr niĵta

paajo?” cjianajo? <sup>21</sup> Tsji oich paañiqui čhjulumi paasača ljocquiztanaqui. Ljocquiztan paasača tsjii ancha c'achja ojchlla pjiztanaczquiz joojoota cjisjapa. Nižaza ana zuma cheechi ojch paasača, zapuru joojoota cjisjapa.

<sup>22</sup> Jalla nižta iratača Yoozqui. Yoozqui tsjii žoñinaca utchiča, casticta cjisjapa. Jalla nuž utchiča, niž azi tjeezjapa, nižaza niž uj quintrā žawjz tjeezjapa. Jalla nuž tjeezñi peccanami Yoozqui pasinziz kuztan nii ana wal žoñinaca awantiča, casticz tjuñicama. <sup>23</sup> Nižaza Yoozqui yekjap žoñinaca utchiča, niž okžta cjisjapa. Tuquitanpacha nii žoñinaca tjacziča, arajpachquin zuma honorchiz cjisjapa. Nižaza Yoozqui nii žoñinacztan okzñi kuztan žejlča, niž juc'ant okzñi kuz tjeezjapa. <sup>24</sup> Učhum zakaz Yoozqui kjawziča, niž okžta žoñinaca cjisjapa. Judío wajtchiz žoñinacami ana judío wajtchiz žoñinacami, tjapa učhumqui Yooz okžta žoñinacčhumča. <sup>25</sup> Jalla nii puntuzakaz Yoozqui Oseas cijirta liwruquiz tuž cjiča:

“Ana Yooziž illzta žoñinacaqui Yooziž illzta žoñinaca cjequiča. Nižaza tuqui ana pecta žoñinacaqui anziqui Yooziž pecta cjequiča”.

<sup>26</sup> Nižaza tuquiqui judío žoñinacaqui cjichiča: “Ančucča anaž Yooz wajtchiz žoñinacaqui”. Pero tii timpuquiz nii iñarta žoñinacaqui “zejtñi Yooz maatinacž cjequiča”. <sup>27</sup> Israel žoñinacz puntuquiztan Isaías profetaqui tuž cjichiča: “Israelž majchmaatinacaqui ancha tama želaquiča, kot at pjilažtakaz, jalla nižta miraquiča. Jalla nuž mirchi cjenami, tsjii

kjaž žoñinacakaz liwriitaž cjequiča. <sup>28</sup> Yooz Jiliriqúi tii muntuquíz žejlñi žoñinacžquíz niiz chiita taku cumplaquiča, panž apura cumplaquiča”. <sup>29</sup> Jalla nii puntuzakaz Isaías profetaqui mazinchiča tuž cjan:

“Walja azziz Yooz Jiliriqúi tsjii učhum majchmaatinaca ana liwriitasaz niiqui, tjappacha ticztasača Sodoma wajtchiz žoñinacažtakaz, nižaza Gomorra wajtchiz žoñinacažtakaz”.

### *JUDIO ZOÑINACAQUI UJQUIZ TJOJ TSA*

<sup>30</sup> ¿Kjaž cjequejo nekztanajo? Tuquiqui ana judío žoñinacaqui ana importichiča Yooz yujcquíz ana ujchiz cjisjapa. Jaziqui Jesucristužquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquíz ana ujchiz cjissiča. <sup>31</sup> Nižaza judío žoñinacaqui Moisés lii jaru kamz pecatča, Yooz yujcquíz ana ujchiz cjisjapa. Pero nii lii jaru ana zumpacha kami atchiča. <sup>32</sup> ¿Kjažtiquiztan Yooz yujcquíz ana ujchiz cjisni atatjo? Ninaca persunpacha lii jaru kamtiquiztan Yooz yujcquíz zuma cjis pecchiča. Pero ana atchiča. Nižaza nii lii jaru kamz peccan, juc'ant ujchiz cjissiča, Jesucristužquin ana kuz tjaachiž cjen. Jaknužt tsjii mazquíz tejžcu tjojtšaja, jalla nižta irata Jesucristužquiztan ujquíz tjojtšiča. <sup>33</sup> Jalla nužpacha cjiirta Yooz takuqui cjiča:

“Žoñinaca nonžna; wejrqui Sión cjita wajtquíz tsjii utča. Jalla nižquiztan žoñinaca ujquíz tjojtšnaquiča. Tsjii maztakaz nižquiztan žoñinaca t'eznaquiča. Pero jakziltat nižquíz kuz tjaačhaja, jalla niiqui



ana inakaz kuz tjaaquiĉha. Ana incallta cjequiĉha”.

## 10

<sup>1</sup> Jilanaca, cullaquinaca, judío ŝoĥinaca liwritaj cjila, jalla nuŝuĉha weriŝ kuzquiz pectaqui. Niŝaza jalla nuŝuĉha weriŝ Yoozquin mayiztaqui.

<sup>2</sup> Ninacŝ puntuquiztan wejrqui ticlaraĉha, ninacaqui Yooz sirwiz pecĉha, nii. Pero Yooz sirwiz puntu ana zuma intintazza. <sup>3</sup> Jaknuŝt Yoozqui ŝoĥinaca ana ujchiz, niŝaza zuma cjiskatĉhaja, jalla nii Yooz pinsita ana zizza. Ninacaqui persun kuzquiz pinsitacamakaz Yooz yujcquiz zuma cjis pecĉha. Jalla niŝtiquiztan Yooz pinsitiquiz ana importiĉiĉha; niŝaza Yooz taku ana nonŝa. <sup>4</sup> Jesucristuqui Moises lii nuŝquiz apatatskatiĉha. Jaziqi jakziltat Jesucristuŝquiz kuz tjaaĉhaja, jalla niikaz Yooz yujcquiz zuma cjisnaquiĉha, ana ujchiz.

<sup>5</sup> Yooz yujcquiz zuma cjis puntuquiztan Moisesqui tuŝ cjiŝrĉiĉha: “Jakziltat wejt lii jaru kamĉhaja, jalla niiqui Yooztan kamaquiĉha, lii jaru kamĉiŝ cjen”. Pero ŝoĥinacaqui nuŝ kami anapan atĉha. <sup>6</sup> Jaziqi Jesucristuŝquiz kuz tjaaĉiŝ cjenkaz Yooz yujcquiz zuma cjesaĉha. Jalla nii puntuquiztan tuŝuĉha. Anĉuca kuzquiz ana pinsaquiĉha, tuŝ cjican: “Ŭject arajpacha yawasay?” (Jalla nuŝ cjican, Jesucristo ĉhijjwkatz pecĉha.) Ana ĉjul ŝoĥimi niŝta paasaĉha. <sup>7</sup> Niŝaza anĉuca kuzquiz ana pinsaquiĉha, tuŝ cjican: “Ŭject ticzi ŝoĥinacŝquin okaqui?” (Jalla nuŝ cjican, Jesucristo ticziquiztan jacatatskatz pecĉha.) Ana ĉjul ŝoĥimi niŝta paasaĉha.

8 Pero čhjul žoñimi Yoozquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz zuma cjisnasača. Yooz yujcquiz zuma cjisqui jalla tužuča. Liwriiñi taku ančhucalta žejlča, Yoozquin kuzziz cjisjapa. Nii taku ančuca atžtan parlasača, nižaza ančuca kuztan catokasača. Jalla nii liwriiñi takuqui tužuča: Jesucristužquiz kuz tjaaquiz niiqui, liwriita cjequiča, nii. Jalla niipacha wejrnacqui paljayuča. <sup>9</sup> Ančhucqui ticlarstanča, Jiliripanča Jesucristuqui, cjicanaqui. Nižaza ančuca kuzquiz criistanča, Yoozqui Jesucristo ticziquiztan jacatatchiča, jalla nii. Jalla nekztan liwriita cjequiča.

<sup>10</sup> Zoñinacaqui tjapa kuztan criistanča, nekztan Yooz yujcquiz zuma cjequiča, ana ujchiz. Nižaza persun tawkžtan “Jesucristužquiz kuz tjaa-uča” cjian ticlarstanča, nekztan liwriita cjequiča.

<sup>11</sup> Cjijrta Yooz takuqui tuž cjiča: “Jakziltat Yoozquin kuz tjaačhaja, jalla niiqui ana inakaz kuz tjaaquiča”. <sup>12</sup> Judío žoñinacžtanami yekja wajtchiz žoñinacžtanami Yooz yujcquiziqui tsjii parijukazza. Yooz Jiliriča tjapa žoñinacžta Jiliriqui. Jakziltat liwriita cjisjapa Yoozquiz mayizičhaja, jalla nižquiz Yoozqui okznaquiča; nižaza liwriyaquiča. <sup>13</sup> Jalla nužpacha cjijrta Yooz takuqui cjiča: “Jakziltat Yooz Jiliržquiz mayizičhaja, jalla niiqui liwriita cjequiča”.

<sup>14</sup> Pero žoñinacaqui Yoozquin ana criyaquiz niiqui, ĵkjažt nii žoñinacaqui Yoozquin mayizasajo? Nižaza Yooz puntuquiztan ana nonzitažlaj niiqui, ĵkjažt Yoozquiz criyasajo? Nižaza Yooz puntu paljayñi žoñi ana želaquiz niiqui, ĵkjažt nonzñi cjesajo? <sup>15</sup> Nižaza Yooz puntu paljayñi žoñinaca

ana cuchanžquitažlaj niiqui, ¿kjažt Yooz puntu paljayta cjesajo? Cjijrta Yooz takuqui tuž cjiča: “Ancha zumača Yooz puntu paljayni žoñinacaqui. Paljayta Yooz taku catokžcu, Yooztan žoñinacžtan wali cjiskatasacha”.

16 Pero wacchi žoñinacaqui paljayta Yooz taku ana juyzu paača. Jalla nužupan Isaiasqui cjichiča: “Yooz Jiliri, ¿ject wejrnacaž paljayta takunaca criijo? Tsjii kjažukazza criichiqui”.

17 Jaziqui Jesucristuž puntu paljaytažlaja, nii puntu nonžta cjesača. Nižaza Jesucristuž puntu nonžcu, žoñinacaqui nižquin kuz tjaasača.

18 Wejr pewcznuča, ¿Judío žoñinacaqui ana nonzejo? Nonzipanča. Yooz takuqui cjiča: “Tjapa kjutni tii yokchiz žoñinacžquiziqui nii li-wriiñi taku mazmaztača. Nižaza tjapa tii muntuquiz žejlñi žoñinacaqui nii taku nonža”.

19 Tsjiižtan wilta pewcznuča, ¿Israel wajtchiz žoñinacaqui ana intintazzikaya? Tuquiqui judío žoñinacž puntuquiztan Moisesqui cjichiča:

“Yoozqui ančucaquiz iñiziskataquiča, yekja wajtchiz žoñinacžquiztan. Nižaza Yoozqui ančucaquiz žawjkataquiča tuquita ana Yooz pajni wajtchiz žoñinacžquiztan”.

20 Nekztanaqui Isaiasqui ana ekscu, tuž chichiča:

“Ana werar Yooz pecñinacaqui ultimquiziqui Yooz pajchiča. Nižaza Yoozqui persunpacha tjeeziča tuquita ana nižquiz pecñinacžquiz”.

21 Yooz Ejpqui Israel wajtchiz žoñinacž puntuquiztan tuž cjiča:

“Zita zita wejrqui ančhuc kjawznatučha wejtquin tjonajo. Ančhuczti anaž wejt kjawžta cazza, antiz wejt quintrakazza”.

## 11

### *CRIICHI JUDIO ZOÑINACA ZEJLCHA*

<sup>1</sup> Jalla nižtiquiztan wejrqui pewcznučha, ¿Yoozqui niž tuquita illzta zoñinaca chjatkatjo? Anapanž cjesačha. Wejrpacha Israel wajtchiztčha, Abrahamž majchmaatitčha, nižaza Benjaminž parti zoñtčha. <sup>2</sup> Tuquitanpacha Yoozqui Israel zoñinaca illzičha. Jalla nižtiquiztan anaž chjatkatasաčha. ¿Jalla Elías puntuquiztan ana cjuñjo? Elías puntuquiztan cjjirta Yooz takuqui tuž cjičha: Eliasqui Israel zoñinacz ujnaca Yoozquiz tjeezičha, tuž cjican: <sup>3</sup> “Yooz Jiliri, ninacaqui amiž cuchanžquita profetanaca conchičha. Nižaza am sirwiz altaranaca pajlchičha. Wejrqui am sirwiñi zinalla želučha. Ninacaqui wejr zakaz konz pecčha”. Jalla nuž cjichičha Eliasqui. <sup>4</sup> Nekztan Yoozqui Eliasquiz tuž kjaazičha: “Wejtajapa pakallawk warank zoñinaca čhjetzinčha. Ninacaqui Baal cjita zoñiž paata yooz yujcquiz anapan quillzičha”. <sup>5</sup> Jalla nižta irata tii timpuquiz zakaz tsjii kjaž judío zoñinacaqui Yooz partiquiz žejlčha. Yoozqui ninaczquiz okžcu, illzičha. <sup>6</sup> Nii criichi judío zoñinacaqui Yooziž okziž cjenkaz illztačha. Jalla nižtiquiztan ana ninacz kamtiquiztan illztačha. Ninacz kamtiquiztan illzta cjitasaž niiqui, Yooz okzqui inakaz cjitasačha.

<sup>7</sup> ¿Jazic kjaž cji? Israel wajtchiz zoñinacaqui ujquiztan liwriita cjis pecatča. Pero ana liwriitatača. Yooziž illztanacaqui ninaca alajakaz liwriitacha. Parti Israel zoñinacazti chojru kuzziz cjissiča. <sup>8</sup> Jalla nii chojru kuzziz zoñinacž puntuquiztan cjiirta Yooz takuqui tuž cjiča:

“Yoozqui Israel zoñinacžquiz niiž puntu ana intintiñi kuzziz cjiskatchiča. Jalla nižtiquiztan ninacaqui Yooz puntu chercanpacha ana cherñižtakaz cjiskatchiča, nižaza Yooz puntu nonzcanpacha ana nonzñižtakaz cjiskatchiča. Anzta tii timpucamaž nižta žejlča”.

<sup>9</sup> Nižaza Davidqui Yooz tawk liwruquiz tuž cjiirchiča:

“Yoozquin ana kuzziz zoñinaca žejlča. Yooziž tjaatanacaqui ninacžquiz ujquiz tjojtskatla. Tsjii trampažtakaz cjila, ujquiz tjojtskatzjapa. Nižaza ninaca t'ezinla, ninacž uj paatiquiztan jama casticta cjisjapa. <sup>10</sup> Zur zoñinacažtakaz žejlcan Yooz puntu ana cherñi cjila. Nižaza ninacž tajqui chutunzižtakaz cjila, ana walinacaž tjonchiž cjen”.

### *YEKJA WAJTCHIZ ZOÑINACŽ PUNTU*

<sup>11</sup> Jalla nižtiquiztan wejrqui pewcznuča, Israel wajtchiz zoñinacaqui ujquiz tjojtsiž cjen, ¿wiñaya chjatkatta cjesajo? Anapanž cjesača. Israel wajtchiz zoñinacž liwriiñi tawkquiz ana juyzu paachiž cjen, nii liwriiñi takuqui yekja wajtchiz zoñinacžquiz paljaytača, Israel zoñinacžquiz

p'ekinchayzjapa, Yoozquin kuz tjaajo. <sup>12</sup> Israel zoñinacaž liwriiñi taku ana juyzu paachiž cjen parti zoñinacžtajapa zuma cjissiča. Nižaza ninacaž Yoozquiztan jaytitiquiztan yekja wajtchiz zoñinacžtajapa wali cjissiča. Jalla nižtiquiztan Israel zoñinaca wilta Yooz partiquiz cjisnan tsjan juc'ant zumaž cjisnaquiča yekja wajtchiz zoñinacžtajapa.

<sup>13</sup> Anziqui ančhuc yekja wajtchiz zoñinacžquiz chiyučha. Wejrqui yekja wajtchiz zoñinacžquiz cuchanžquita apostoltča. Jalla nižtiquiztan wejt apóstol kamaña anchal importayuča, <sup>14</sup> wejt judío sarchiz zoñinaca p'ekinchayzjapa, nižaza tsjii kjažu liwriita cjisjapa. <sup>15</sup> Judío zoñinacaž chjatkattaž cjen yekja wajtchiz zoñinacaqui pertunta cjissiča, Yooztan wali cjisjapa. Jalla nižtiquiztan nii judío zoñinacaž wilta Yooz partiquiz risiwta cjis cjen, zoñinacaqui ticziquiztan jacatatchi cjisnaquiča. <sup>16</sup> Judío zoñinacž tuquita atchi ejpnacaqui Yooz partiquiz želatča. Jalla nižtiquiztan tsjii tjonñi timpuquiz judío zoñinacaqui Yooz partiquiz wilta cjisnaquiča. Jaknužt primir paata t'antaqui zumažlaja, jalla nekztan tjapa nii t'anti mazaqui zuma zakazza. Nižaza tsjii munti sep'auqui zumažlaj niiqui, nii tsijtñi muntiqui zuma zakazza.

<sup>17</sup> Tsjii judío zoñinacaqui munti itzanacažtakaz ts'ojrtača. Nižaza ančhuc yekja wajtchiz zoñinacaqui tsjii ana pecta munti itzažtakazza. Pero ančhucqui judío zoñinacž cjenpacha apjattača, nii zuma muntiž cjen wali zakaz cjejajo. Nii zuma muntiqui Yooz partiča.

<sup>18</sup> Ančhucqui jalla nuž apjattiquiztan, anaž judío

žoñinaca iñaraquiĉha. Jakziltat iñaraĉhaja, jalla niiqui tuž cjuñž waquiziĉha, anĉhucqui nii sep'až cjen žetiñĉhucĉha. Ana anĉhucāž cjen nii sep'a žejtĉha. Nii sep'aĉha judío žoñinacaqui. Cristuĉha tsjii judío žoñiqui. Jalla niiz cjen anĉhucqui ew žeti tanzinĉhucĉha.

<sup>19</sup> Yekjapanacaqui cunamit cjeĉhani, “Nii itsanacaqui ts'ojrtaĉha wejrnaĉa apjatžta cjisjapa”. <sup>20</sup> Razunaž niiqui. Ana Yoozquin kuz tjaachiž cjen judío žoñinacaqui chjatkattaĉha. Anĉhuczi Yoozquin kuz tjaachiž cjen jalla nii alajakaz Yooz partiquiz žejlĉha. Jalla nižtiquiztan anaĉha mitarazi kuzziz cjeella. Antiz humilde kuzziz cjee, Yooz rispitan. <sup>21</sup> Yoozqui ana kuz tjaañi judío žoñinacžjapa quintra cjissižlaj niiqui, anĉhucajapa zakaz quintra cjisnaquiĉha ana nižquiz kuzzizlaj niiqui. <sup>22</sup> Yoozza okzñimi nižaza casticñimi, jalla niž tantiya. Yoozquiztan zarakñi žoñinacžjapa casticñipanĉha. Nižaza nižquin kuz tjaañinacžjapa okzñipanĉha. Anĉhucqui tira Yoozquin kuzzizlaj niiqui, nekztan Yoozqui anĉhuc tira okznaquiĉha. Anĉhucqui ana tira Yoozquin kuzzizlaj niiqui, nekztan Yoozqui anĉhucacqui zakaz chjatkataquiĉha. <sup>23</sup> Nii chjatkatta judío žoñinacaqui wilta Yoozquin kuz tjaacuiž niiqui, wilta Yoozqui ninaca ricujaquiĉha. Yoozqui ricujzmi atĉha, Yooz partiquiz cjisjapa. <sup>24</sup> Anĉhucqui yekja wajtchiz žoñinacaĉha, ana pecta munti itzanacažtakaz. Ana Yooz partiquiz želan Yoozqui anĉhuc niž partiquiz apjatchiĉha, yekja wajtchiz žoñinacaž cjenami. Jalla nižta watan, judío žoñinacaqui Yooz partiquiz wilta apjatžqui tsjan pjasilaĉha,

tuquiqui Yooz partiquiz žejlchiž cjen.

*JUDIO ZOÑINACAQUI YOOZQUIN KUZ  
TJAAQUICHA*

<sup>25</sup> Jilanaca, cullaquinaca, tsjii tuquita ana zizta taku ančhucacqui zizkatz pecuča, ana mitaraz kuzziz cjisjapa, “Wejrnacqui ziziñ žoñtča” cjecanaqui. Jalla tuž zizkatz pecuča: Yoozqui yekja wajtchiz žoñinacžquiz niž partiquiz cjiskatz pecča. Jakziltanacžquiz Yoozqui niž partiquiz luzkatz pecčhaja, jalla ninacaqui luzaquiča. Tjapa nii Yooziž pecta žoñinaca Yooz partiquiz luzcama, jalla niicama Israel žoñinacaqui chojru ana intintiñi kuzziz cjequiča. <sup>26</sup> Jalla nekztanaqui tjapa nii timpuquiz žejlñi Israel žoñinacaqui liwriita cjequiča. Jalla nuž cjiirta Yooz takuqui cjiča:

“Sión wajtquiztan tsjii Liwriiñiqui tjonaquiča. Jacobž majchmaatinacquiztan ana zum kamañanaca jaytiskataquiča. <sup>27</sup> Jalla nekztanaqui wejrqui ninacžtan compromitača, ninacž ujnaca pertunača, nii”.

<sup>28</sup> Tii timpuquiziqui Israel žoñinacaqui Yooz liwriiñi tawk quintrača, nižaza Yooz quintrača, ančhucalta wali cjisjapa. Jalla ninaca Yooz quintraž cjenami Yoozqui ninacžtan munaziča, ninacž tuquita atchi ejpnaca illziž cjen. <sup>29</sup> Yoozqui tjaacanpacha anaž niž tjaataqui kjañasača. Nižaza Yoozqui illžcupacha, ana chjatkatasača. <sup>30</sup> Tuquiqui ančhucqui Yooz ana cazziñčucča. Anziqiu ančhucqui Yooziž pertuntača, ninacaž ana Yooz cazziž cjen. <sup>31</sup> Tii timpuquiziqui Israel



žoñinacaqui Yooz ana cazza. Jalla nuž cjenami tii jarquin ninacaqui Yooziž pertuntaž cjequiča, jaknužt ančhucqui pertunta cjistčhaja, jalla nižta. Jalla nižta Yoozqui niž okzñi kuz tjeeznaquiča.

<sup>32</sup> Yoozqui tsjii pariju tjapa žoñinacž ujnaca tjeeziča, nižquiz ana cazta, jalla nii. Jalla nuž tjeeziča tjapa žoñinacžquiz tsjii pariju niž okzñi kuz tjeezjapa.

<sup>33</sup> ¡Ancha juc'anti zumača Yoozqui! Ancha zuma pinsitanacchizza. Nižaza Yoozqui tjapa intintazza. Nižaza Yooziž pinsitanaca anaž jecmi zuma intintasacha. Yooz pjalan anaž jecmi nižquiz mitisasača. <sup>34</sup> ¿Ject Yooz Jilirž pinsitanaca intintasajo? ¿Ject Yooz Jiliržquiz tjaa-jnasajo? <sup>35</sup> ¿Ject Yooz Jiliržquiz ayñi cjisjapa tjaa-sajo? Anaž jecmi. <sup>36</sup> Tjapa Yoozquiztan tjonča. Nižaza tjapa niž cjen žejlča. Nižaza tjapa nižtacamača. Yoozqui wiñaya honorchiz cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

## 12

### *YOOZ KUZCAMA KAMZ PUNTU*

<sup>1</sup> Jilanaca, cullaquinaca, Yooz ančhuc okziž cjen ančhucaquiz chiižinuča, ančuca persun curpu Yoozquin tjaa, tsjii žejtñi wilanažtakaz. Ančuca persun curpu Yooztajapakaz cjee, ana zinta uj paacan. Nuž cjen Yoozqui cuntintuž cjequiča. Jalla nižtača Yooz ultim lijituma sirwizqui. <sup>2</sup> Jaknužt tii muntuquiz ana criichi žoñinaca kamčhaja, jalla nižta ančhucqui ana kama. Antiz ančhucaž pinsitanacaž campiita cjee, Yooz pinsitanacaž irata cjejajo. Tjapa ančuca kamaña

zuma cjee. Jalla nekztan Yooz kuz zizñiž cjis-naquiča. Yooz kuzqui zumapanča, nižaza Yooz kuzcama kamzqui Yoozquiz cuntintu cjiskatča, nižaza Yooz kuzcama kamcan ančhucqui zumapan cjequiča.

<sup>3</sup> Yoozqui wejr okžcu apóstol puestuquiz wejr utčiča. Jalla nižtiquiztan tjapa ančhucquiz chiižinuča, persun puntuquiztan anača pinzizqui, “Wejrqui tsjan zumtča” cjicanaqui. Jalla nuž pinziz anaž waquiziča. Antiz zapa mayni persun kamañ puntuquiztan zuma razunchiz pinziz waquiziča. Cjuñzna, Yoozqui zapa maynižquiz tsjii kamaña tjaachiča, Yoozquin kuzziz cjitiquiztan jama. Jaziqui ana mitarazi kuzziz cjee. <sup>4</sup> Tsjii curpuquiz wacchi partinaca žejlča. Punta punta žejlča, cherñi, nonzñi, lanzñi jalla nižta. <sup>5</sup> Jalla nižta irata Cristuž partiquiz žejlča. Učhumqui tamaž cjen tsjii pariju Cristuž partiquizkaz žejlča, tsjii curpužtakazza. Cristuž partiquiz žejlcan, učumnacaqui tsjii kuzziz uniru žejlča.

<sup>6</sup> Yoozqui zapa maynižquiz yekja yekja kamaña tjaachiča, jaknužt munchaja, jalla nuž. Jalla nii tjaata kamañ jaru kama. Yooziž tjaata taku parliñi kamañchižlaj niiqui, jalla nii kamañquiz zuma kama, Yoozquiz tjapa kuzquiztan jama. <sup>7</sup> Iclizquiz yanapñi kamañchižlaj niiqui, zuma yanapz waquiziča. Yooz puntu tjaajiñi kamañchižlaj niiqui, zumapan tjaajinz waquiziča. <sup>8</sup> Yoozquin kamzjapa p'ekinchayñi kamañchižlaj niiqui, zumapan p'ekinchayz waquiziča. Yoozquin cusasanaca tjaañi kamañchižlaj niiqui, tjapa kuztan tjaaz

waquiziĉha. Icliza irpiĉi kamaĉhiĉlaj niiqui, zumapan irpiz waquiziĉha. T'akjir Źoĉinacĉquin okzĉi kamaĉhiĉlaj niiqui, zuma cuntintu yanapz waquiziĉha.

### *ZUMAPAN KAMAQUICHA*

<sup>9</sup> Tjapa kuztan porapat lijitum zuma munaziĉi cjee. Ana zuma paaznaca anapan peca. Pero zuma paaznaca tjapa kuztanpan paa.  
<sup>10</sup> Porapat oksaspanĉha. Zuma kuztan parti hermanonacĉquiz rispitaquiĉha, anaĉha tsjiiĉ rispitskaz tjewzqui.

<sup>11</sup> Ana jayrazĉi kuzziz cjee, pero c'unchi kuzziz cjee Yooz sirwizjapa. Niĉaza tjapa kuztanpan Yooz sirwa.

<sup>12</sup> Arajpach zumanaca tjewĉcan, cuntintuĉ kama. Llaquinacaĉ tjonanami pasinziz kuzziz kama. Yoozquin parlicanpan Źela.

<sup>13</sup> Criichi Źoĉinacaĉ t'akjiri Źelan, panĉ yanapa. Tjonzĉinaca tjonan, panĉ kjawĉna.

<sup>14</sup> Anĉhuca quintra Źoĉinacĉtajapa Yoozquiztan mayiĉinaquiĉha, ninaca zuma cjisjapa. Anaĉ quintra chiichiyaquiĉha. Antiz mayiĉinaquiĉha.

<sup>15</sup> Cuntintu Źejlĉi Źoĉinacĉtan cuntintuza cjee. Kaaĉi Źoĉinacĉtan chicazaĉ kaazna.

<sup>16</sup> Porapat zuma munazican kama. Anaĉha mitarazi kuzziz tucquin cjis pecsqui. Pero humilde kuzziz wirquin cĉican cuntintuĉ cjee. Anaĉha "Wejrqui zuma ziziĉ Źoĉtĉha" cjee.

<sup>17</sup> Tsjiiqui anĉhuca quintra paachiĉ cjen, anĉhucqui anaĉha niĉtapacha quintra tjepunzqui. Zumapanĉ paazjapa tjapa kuz tjaa. <sup>18</sup> Niĉaza anĉhucqui tjapa Źoĉinacĉtan

zuma kama, attacama. <sup>19</sup> Pecta jilanaca, cullaquinaca, ančhucpacha anača quintra tanassa. Yoozpachaž ančuca quintranaca casticaquiča. Jalla nuž cjiirta Yooz takuqui cjiča: “Yooz Jiliriqiu tuž cjiča, ‘Wejrtča quintra žoñinaca castiquiñtqui. Wejr casticača’”. <sup>20</sup> Nižaza Yooz takuqui cjiča: “Ančuca quintra žoñinacaž čhjeri eecziž cjen, čhjeri ona. Nižaza kjaz kjara passiž cjen, kjaz ona. Jalla nuž paažcuqui nii žoñinacžquiz azkataquiča”. <sup>21</sup> Tsjii žoñiqui ančuca quintra paasača. Ančhuczi ana nižtapacha tjepna. Pero nii quintra žoñžquiz zumžtanž paacan jalla nuž atipa.

## 13

<sup>1</sup> Tjapa žoñinacaqui gobiernuž mantitanaca caz waquiziča. Yoozqui mantiz poder tjaacha tižquizimi niižquizimi. Yoozqui jilirinacžquiz poder tjaachiča mantizjapa. <sup>2</sup> Jalla nižtiquiztan jakziltat jilirž quintra cječhaja, jalla niiqui Yooziž utžta žoñž quintrača. Nižaza nii quintra žoñinacaqui casticta cjequiča. <sup>3</sup> Zuma paañi žoñinacaqui anaž jilirinacžquiz eksnasača. Antiz ana zuma paañi žoñinacaqui jilirinacžquiz eksnasača. ¿Ančhucqui jilirinacžquiz ana ekscan kamz pecya? Zumapan kama. Nekztan nii jilirinacaqui ančucaquiz walikaz cjican cjequiča. <sup>4</sup> Jilirinacaqui zizcumi ana zizcumi Yooz sirwiča, ančhucalta wali žejlzjapa. Pero ančhucqui ana zuma paaquiz niiqui, eksnasača. Jilirinacaqui casticz poderchizza, anača inakaz nii mantiz puestu tanža. Ninacaqui Yooz sirwiča, nižaza Yooz cuntiquiztan ana zuma paañi

žoñinaca casticča. <sup>5</sup> Jalla nižtiquiztan jilirinacž mantuquiz cjee, Yooz ana casticta cjisjapa, nižaza jilirinacžquiz tjapa kuztan cazpanča. <sup>6</sup> Jalla nijapa zakaz ančhucqui impuestonaca pjojkz waquiziča. Mantiñi gobiernuqui Yooz sirwican impuestonaca packatča.

<sup>7</sup> Tjapa jilirinacžtan zumapan cjee. Tsjii tasa tjaaslaj niiqui, panž tjaa. Tsjii impuesto pacz waquiziž niiqui, panž paca. Jakziltižquiz rispitz waquiziž niiqui, nižquiz panž rispita. Jakziltižquiz honora waytižinz waquiziž niiqui, nižquiz honora waytižina. <sup>8</sup> Ana jecžtanami kajchiz žela. Pero porapat zuma munaziz waquiziča. Jakziltat žoñinacžtan zuma munazačhaja, jalla niiqui Yooz mantitanacaž cumpliča. <sup>9</sup> Yooz mantita ortinanacaqui tuž cjiča: “Anača adulteriuquiz žejlzqui. Anača žoñi conzqui. Anača tjañi zaazqui. Anača toscara chiizqui. Anača yekja žoñžta cusasa zmazqui”. Jalla nii mantita ortinanacami nižaza tjapa mantitanacami cumplitaž cjequiča, tuž kamcan: “Jaknužta am persun kuztan zuma munazičhaja, jalla nuž žoñinacžtan zuma munaziz waquiziča”. <sup>10</sup> Jakziltat nižta zuma munazičhaja, jalla niiqui žoñinacž quintrá anapan paaquiča. Jalla nižtiquiztan zuma munazican Yooz mantita ortinanaca cumpliča.

<sup>11</sup> Jalla nuž kamcan, tii timpu naya. Nii nii žela. Tuquiqui Jesucristužquiz kuz tjaach-inčhumča. Anziqui ultimu liwriiz tjuñiqui tsjan žcatžinžquiča. <sup>12</sup> Tii kamz timpuqui waj tucuzinžnaquiča. Nižaza Jesucristuž tjonz tjuñi žcatžinžquiča. Jalla nižtiquiztan ana zuma paaz

kamañquiztan zarakzpan waquiziča. Zuma paaz kamañchiz kamz waquiziča, tsjii zuma armichiz zultatužtakaz. <sup>13</sup> Zuma kamcan zuma žoñižta ojk-laya, kjanquiztakaz ojklaycan. Anaž pjiistanaca paacan, kama. Nižaza ana licchi kama. Nižaza ana adulteriuquiz žejlcan kama. Nižaza ana zuma kamañchiz ana kama. Nižaza žoñinacžtan ch'aascan ana kama. Nižaza žoñinacžtan iñisican ana kama. <sup>14</sup> Tsjii zuma armichiz zultatužtakaz Jesucristo Jilirž kuzcama kama. Uj paaz pecni kuz pinsitanacžquiz ana kuz tjaa, nii jaru kamzjapa.

## 14

### *CRIICHI ZOÑINACAQUI PUNTA PUNTA PINSQUICHA*

<sup>1</sup> Tsjii llajlli kuzziz criichi žoñiqui želan, nižquiz zuma risiwaquiča, pero nižtan ana payznakkatni puntunaca ch'aas waquiziča. <sup>2</sup> Tsjii criichi žoñiqui tantiiča, čjulumiž lulasacha, nii. Yekja criichi žoñiqui tantiiča, chjizwi ana lulasacha, nii. <sup>3</sup> Nii čjulumi lujlñi žoñiqui nii yekja žoñžquiz ana iñarz waquiziča. Nižaza nii ana chjizwi lujlñi žoñiqui nii čjulumi lujlñi žoñžquiz anaž uj tjojtunz waquiziča. Yoozqui nii čjulumi lujlñiqui risiwchiča, nižquiz kuzziz cjen. <sup>4</sup> Jalla nižtiquiztan nii Yooz sirwiñi žoñžquiz ana uj tjojtunz waquiziča. Niiž persun Yooz Patrunaqui niž uj jwesnaquiča, ana zuma paachižlaj niiqui. Yoozquiz kuzziz cjenaqui ultimquiziqui walikaz cjesacha. Yooz Patrunaqui nii žoñžquiz wali cjiskatz atča niž aztanaqui.

5 Tsjii puntužtan chiižinuča. Tsjii criichi žoñiqui “Tsjii tjuñinacaqui chawc tjuñinacächa” cjiča. Yekja criichi žoñizti cjiča, “Tsjii parijuča tjuñinacaqui”. Zapa mayni persun kuzquiz zumpacha tantiižcuqui, jalla nii tantiita jaru kama. 6 Tsjii criichi žoñiqui tsjii chawc tjuñi wartaquiz niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa wartiyaquiča. Tsjii criichi žoñizti nii tjuñi ana wartčhaja, jalla niiqui Yooz honora waytita cjisjapa nižta ana wartčha. Nižaza tsjii čhjulumi lujlñi žoñiqui Yoozquin gracias cjižcu jalla nuž lulaquiz niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa lulaquiča. Nižaza yekja criichi žoñiqui ana chjizwi lulaquiz niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa ana lujlčha. Nižaza ana lujlchiž cjen niiqui Yoozquin gracias cjican chiiz waquiziča.

7 Anaž žoñinacaqui inakaz kamčha, nižaza anaž inakaz ticža. 8 Učhumqui tii muntuquiz kamcan Yooz Jiliržtajapapanž kamčha. Nižaza ticzcan Yooz Jiliržtajapapanž ticža. Jalla nižtiquiztan žejtcanami ticzcanami Yooz Jiliržtajapapančhumčha. 9 Jalla nijapa Jesucristuqui ticziča, nižaza jacatatchiča, žejtñi žoñžtami, ticzi žoñžtami tjapa žoñinacžta Jiliri cjisjapa.

10 Jalla nižtiquiztan ¿kjažtiquiztan am criichi jilžquiz uj tjojtunjo? Nižaza ¿kjažtiquiztan am jilž quintra iñarjo? Tjapa učhumqui Yooz yujcquiz prisintistančha, niž pjalžtaž cjisjapa. 11 Cjijrta Yooz takuqui tuž cjiča:

“Yoozqui ultimupanž cjiča, ‘Wejt yujcquiz zapa mayni žoñiqui quillznaquiča. Nižaza zapa

mayniqui wejtquin rispitaquičha; nižaza wejt honora chiyaquičha’ ”.

12 Jalla nižtiquiztan tjapa učumqui Yoozqui quinta tjaastančha.

### *UJQUIZ ANA TJOJTSKATA*

13 Jalla nižtiquiztan učumqui porapat ana iya ujnaca tjojtনারas waquizičha. Pero tjapa učumqui tuž tantiiz waquizičha, yekja jilžquiz anapanž ujquiz tjojtskatz munzqui. 14 Chjul cusasami tsjii criichi žoňžquiz ana ujchiz cjiskatasaćha. Jalla nii razuna zizučha, Jesucristo Jiliržquiz kuzziz cjen. Jalla niic nužupančha. Jakziltat “Tii cusasaqui ujchiz cjiskatčha” cjican tantiyačhaja, jalla nižquiz nii cusasaqui ujchiz cjiskatasaćha. 15 Ančhuca lujltiquiztan tsjii criichi žoňž kuz payznakaquiž niiqui, nii čhjeriqui anaž lujlz waquizičha. Jalla nii čhjeri tira lulaquiž niiqui, amqui nii payznakskatñi žoňžtan ana zuma munazičha. Yekja criichi žoňžquiz ana ujquiz tjojtskata, castica cjeyajo. Jesucristuqui nižtajapa zakaz ticzičha. 16 Tsjii žoňžtaqui čhjulu lujlzmi walikaz cjesaćha. Pero nii lujltaž cjen parti žoňinacaqui, “Ana zuma kamañchizza nii criichi žoňiqui” cječhaj niiqui, nekztan ana lujlz waquizičha. 17 Yooz mantuquiz kamcan, čhjerimi liczmi ana importičha. Pero Espíritu Santuž cjen ana ujchiz cjee; nižaza Yooztan ančhucatan walikaz cjee; nižaza cuntintu kuzziz cjee. Jalla nužučha chekan zuma kamañaqu. 18 Jakziltat jalla nuž kamcan Cristužquiz sirwačhaja, jalla niž cjen Yoozqui cuntintuž cjequičha. Nižaza



parti žoñinacaqui “Nii žoñiqui walikaz kamča” cjican chiyaquiča.

<sup>19</sup> Učhumnacžtan parti žoñinacžtan zumapanž kamzjapa kuz tjaa. Nižaza parti criichinacžquiz juc'ant zuma kamañchiz cjejajo, jalla nii kamzquiz kuz tjaa. <sup>20</sup> Ančucaž čjulumi lujltiquiztan anača yekja criichi žoñžquiz Yooz zuma kamañquiztan jaytiskatzqui. Ana čjul čherimi ujchiz cjiskatasacha. Pero nuž čjulumi lujlžcu yekja criichi žoñžquiz ujquiz tjojtskataquiž niiqui, jalla nižtiquiztan anaž čjulumi lujlžcu waquiziča. <sup>21</sup> Tsjii criichi žoñiqui ančucaž čjizwi lujltiquiztan, nižaza vinu lictiquiztan, nižaza čjulumi paatiquiztan ujquiz tjojtskatasaz niiqui, jalla nižtanaca paazqui ana waquiziča. <sup>22</sup> Jesucristužquiz tjapa kuzziz cjen čjulu kamañchizlaja, jalla nii kamañ jaru Yooz yujcquiz kamz waquiziča. Yoozquizkaz quinta tjaastanča. Jalla nuž zuma kamcan persun kuzquiz uj ana sint'aquiča. Persun kuzquiz ana zinta uj sint'ican zuma kamaquiž niiqui cuntintuž cjequiča. <sup>23</sup> Pero jakziltat paysnakñi kuztan lujlčhaja, jalla nii paysnakžcu lujltiquiztan persun kuzquiz uj sint'aquiča, “Ujžcaa nii lujlžqui” cjican. Yoozquin ana tjapa kuztanžlaj niiqui, čjulumi ujž cjesača. Yoozquin kuzzizpan cjee.

## 15

### *PORAPAT YANAPARASAQUICHA*

<sup>1</sup> Yekjap učhumqui tjapa kuztanpan Yoozquinča. Yekjapanacaqui Yooztan kamcan

llajlla kuzzizza. Učhum kuzquiz pecta jarukaz anaž kamz waquzičha. Nii llajlla kuzziz criichi žoñinacaž pinsitanaca panž cjuñzna, zuma kami yanapajo. <sup>2</sup> Zapa mayni criichi žoñiqui parti criichi žoñinacžtajapa kamz waquzičha, ninaca tsjan zuma kamañchiz cjisjapa. <sup>3</sup> Jesucristuqui nižta kamchičha, anačha persun kuz wali cjisjapa kamchiqui. Cjijrta Yooz takuqui Jesucristuž puntuquiztan tuž cjičha: “Yooz quintra iñarñi žoñinacaqui wejt quintra iñarchičha”. <sup>4</sup> Yooz takuqui učumnacalta cjiyrkalčha, učumnacaquiz tjaajinzjapa. Jalla tuž učumnacaquiz tjaajinčha, zuma tjurt'iñi kuztan, pasinsis kuztan, nižaza p'ekinchayta kuztan, Yoozquin arajpachquin ojkz tjewzjapa. <sup>5</sup> Yoozqui učumnacžtan pasinsis kuzzizza; nižaza učumnacaquiz p'ekinchayčha. Nii Yoozpacha učumnacaquiz yanapt'ila, tsjii kuzziz cjeyajo, nižaza zuma kamajo Jesucristuž munañpacama. <sup>6</sup> Jalla nuž tsjii kuzziz kamcan, učumqui tsjii kuzziz Yooz honora waytaquičha. Yoozqui učhum Jesucristo Jilirž Ejpčha. Jalla niž honora waytaquičha.

### *CRISTUZ PUNTU*

<sup>7</sup> Jalla nižtiquiztan tsjiimi tsjiimi zumaž risiwžcu munazaquičha, jaknužt Cristuqui učumnacatan zuma munazičhaja, jalla nuž, Yooz honora waytita cjisjapa. <sup>8</sup> Ančhucaquiz cjiwčha. Jesucristuqui judío žoñinaca liwrii nižaza yanapñi tjonchičha. Nuž tjontiquiztan Yooz niž taku lijituma cumpliñipan, jalla nii tjeezičha. Yoozqui tuquitanpacha judío žoñinacž

atchi ejpnacžquiz taku tjaachiča. Jalla nii taku cumplichiča, Jesucristuž tjonchiž cjen. <sup>9</sup> Nižaza Jesucristuqui tjonchiča, yekja wajtchiz zoñinacžquiz Yooz honora waytiskatzjapa. Yooz ancha okzñi kuzziz cjen niž honora waytitača. Jalla nužupan cjiirta Yooz takuqui chiiča, tuž cjičan:

“Jalla nižtiquiztan wejrqui yekja nacionchiz zoñinacžtan žejlcan, am honora waytača. Nižaza am honora waytican, itsnača”.

<sup>10</sup> Yooz tawk liwruquiz tuž cjiirtazakazza:

“Yekja nacionchiz zoñinaca, Yooz parti zoñinacžtan chica cuntintuž cjee”.

<sup>11</sup> Yooz tawk liwruquiz tuž cjiirtazakazza:

“Yekja nacionchiz zoñinaca, tjapa ančhucqui Yooz Jilirž honora wayta. Tjapa zoñinacaqui Yooz zuma paatanacquiztan nižquin honora tjaala”.

<sup>12</sup> Nižaza Yooz tawk liwruquiz Isiasqui tuž cjiirchiča:

“Isaíž majchmaatinacquiztan tsjiiqui tjonaquiča. Jalla nii tjonžcu yekja nacionchiz zoñinacž mantaquiča. Nižaza niž cjen ninacaqui liwriiñiž tjewznaquiča”.

<sup>13</sup> Yoozza liwriiñi tjewzkatñiqui. Nii Yoozqui ančuca kuz ancha cuntintu cjiskatla. Nižaza Jesucristužquiz kuzziz cjen walikaz cjiskatla. Nekztan ančhucqui Yooz Espíritu Santuž aztan zumpacha liwriiñiž ancha tjewznasača.

<sup>14</sup> Wejt jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui ancha zuma kamañchizza, nižaza Yooz puntu zuma zizza, nižaza tsjiižquizimi tsjiižquizimi Yooz

puntu zuma intintiskatča. Jalla nužupanča ančuca kuzqui. Jalla niiqui zumpachal zizuča. <sup>15</sup> Jalla nuž cjenami ana jiwjatžcu tsjii kjaž puntunaca cjiJRžcuča, ančucaquiz cjuñkatžjapa. Yoozqui wejtquiz favora paacan apóstol puestuquiz utchiča, tii puestuquiz Jesucristo sirwizjapa. Jalla nižtiquiztan ančucaquiz cjiJRžcuča. <sup>16</sup> Jesucristo sirwican, yekja wajtchiz žoñinacžquiz liwriiñi Yooz taku paljayuča. Jalla nuž Yooztajapa langznuča, nii yekja wajtchiz žoñinaca Yoozquin kuz tjaajo. Ninaca tsjii zuma ofrendažtakaz Yoozquiz prisintis pecuča. Nižaza Espíritu Santuž ninacžquiz zuma kamañchiz cjiskatchiž cjen, Yoozqui ninacžquiztan cuntintuž cjequiča.

<sup>17</sup> Jesucristo sirwican wejt Yooztajapa langžtiquiztan cuntintutča wejrqui, tama žoñinaca nižžquin kuz tjaachiž cjen. <sup>18</sup> Jesucristuž puntuquiztankaz wejrqui chiiz pecuča. Jesucristuqui wejtquiz wacchi zuma obranaca paakatchiča, yekja wajtchiz žoñinaca nižžquin kuz tjaakatzjapa. Jesucristuž cjen, wejrqui milajru paatanacami Yooz puntu chiitanacami nii yekja wajtchiz žoñinaca Yooz kuzcama cazkatchinča. <sup>19</sup> Espíritu Santuž aztan ninaca cazkatchinča wacchi milajrunaca paacan. Jalla nuž paacan, nižaza tjapa Jesucristuž puntuquiztan parlican, wejrqui tjapa kjutñi ojklaychinča, Jerusalenquiztan Ilírico yokaran. <sup>20</sup> Wejrqui kuzquiz tantiichinča, jakziquin Yooz puntu parlitažlaja, jalla nicju ana ojcz pecchinča. Pero jakziquin Jesucristuž puntu ana parlitažlaja, jalla nicjuñ liwriiñi Jesucristuž

puntuquiztan parlican ojklayača, yekja žoňž iclizanaca ana mitiscu. <sup>21</sup> Cjijrta Yooz takuqui tuž cjiča:

“Tuquiqui Yooz puntu ana nonziča. Jaziqui nii žoňinacaqui Yooz puntu nonžcu catokaquiča. Nižaza ninacaqui Yooz puntu intintazaquiča”.

### *PABLUQUI ROMA CJITA WAJTQUIN OJKZ PECCHA*

<sup>22</sup> Jalla nuž ojklaycan wejrqui ančhucaquiz ana tjonzñi atchinča. Walja tjonz pecaytuča, pero anal atchinča. <sup>23</sup> Ažk watanacquiztanpacha wejrqui ančhucatan zalz pecaytuča. Anziqui tii yokaran ojklayzqui žerzinča. <sup>24</sup> Jalla nižtiquiztan ančhucaquin ojkz cjisnuča; España ojkcan tjonznača. Tsjii kjaž maj ančhucatan cuntintu kaman, ančhucqui wejr yanapasača, wilta jiczquiz ojkzjapa España irantajo. <sup>25</sup> Pero anzpacha wejrqui Jerusalén watja okača, ofrendanaca chjichača nicju žejlñi criichinaca yanapzjapa. <sup>26</sup> Macedonia wajtchiz žoňinacami Acaya wajtchiz žoňinacami kazziča ofrendanaca utzjapa, Jerusalén pori criichinaczquiz yanapzjapa. <sup>27</sup> Jalla nuž ofrendanaca tjaz puntuquiztan ninacapachača “Waliča niiqui” cjichiqui. Nižaza ninacaqui judío žoňinaczquiz kajažtakazza. Judío žoňinacaqui ninaczquiz Yooz zuma tjaažintanaca tojunchiča, ninaca liwriita cjisjapa. Jalla nižtiquiztan nii yekja wajtchiz žoňinacaqui judío wajtchiz žoňinaczquiz ninacz cusasanaca tojunz waquiziča. <sup>28</sup> Primiraqui tii ojkz cumplistanča ofrendanaca intirjizjapa.

Jalla nuž ojктаžu ančucaquiz tjonznača, España ojkan. <sup>29</sup> Nekztan liwriiñi Jesucristuž puntuquiztan zumpacha ančucatan parliz pecuča. Jalla nekztanaqui Jesucristuž cjen wejtquizimi ančucaquizimi wali cjequiča. Nužupanž cjequiča.

<sup>30</sup> Jilanaca, cullaquinaca, ančucaquiz rocuča učum Jesucristo Jiliriž cjen, nižaza munaziñi kuz cjiskatñi Espíritu Santuž cjen, oracionžtan yanapalla. Wejrqui ancha Yoozquiztan mayuča, <sup>31</sup> Judea wajtchiz quintra žoñinacžquiztan anapan tanta cjisjapa. Nižaza oracionžtan yanapalla, tii weriž chjitžta ofrendanaca wali risiwta cjisjapa. Pecuča, judío criichi žoñinacaqui tii ofrendanaca zuma risiwčhaja, nii. <sup>32</sup> Jalla nuž zuma wataquiž niiqui, ančucaquin tjonžcača Yooz munan. Wejr cuntintu irantižquizjapa, mayižinaquiča. Nižaza ančucatan tjonžcu porapat cuntintu kuzziz yanaparasjapa mayižinaquiča. Jalla nijapa oracionžtan yanapalla. <sup>33</sup> Yoozqui ančhuc walikaj cjiskatla. Jalla nužoj cjila. Amén.

## 16

### *PABLUZ TSAANTANACA*

<sup>1</sup> Tsjaa criichi cullaquiqui žejlča, Febe cjiti, jalla naa cullaquiqui ancha zumča cjiwča. Naaqui Cencrea iclizquiz Yooztajapa sirwiča. <sup>2</sup> Yooz Jiliriž cjen naa cullaqui zuma risiwaquiča. Jalla nuž waquiziča Jesucristužquiz kuzziz jilanacaqui. Jalla naa cullacaquiz yanapaquiča čhjulu pecanami. Naaqui wacchi criichi žoñinacžquiz yanapchinča, nižaza wejtquizimi.

<sup>3</sup> Priscilaquizimi Aquilžquizimi tsaanžinalla. Ninacaqui Jesucristužquin sirwiñi mazinacača. <sup>4</sup> Wejr ticznawc cjen ninacaqui wejr liwriiskatchiča. Jalla nuž liwriiskatcan ninacaqui joz ticzizakazza. Jalla nižtiquiztan ninacaž cjen Yoozquin gracias cjican chiyuča. Nižaza tjapa nacjuñta jilanacaqui ninacaž cjen Yoozquin gracias cjiča. <sup>5</sup> Nižaza Priscila Aquilž kjuyquiz ajczñi jilanacžquiz tsaanžinaquiča. Nižaza weriž pecta Epeneto tsaanžinaquiča. Acaya wajtchiz žoñinacžquiztan primirpacha niiqui Cristužquin kuz tjaachiča. <sup>6</sup> Nižaza Mariaquiz tsaanžinaquiča. Naaqui ančhucatan žejlcan ancha langzinča. <sup>7</sup> Nižaza wejt wajtchiz žoñinacžquiz, Andrónico, nižaza Junias, tsaanžinaquiča. Ninacaqui wejttan chica carsilquiz žejlchi compañerunacatača. Apostolunacazakaz ninaca rispitcha. Weriž ima Jesucristužquiz kuz tjaan, ninacaqui Jesucristužquiz kuz tjaachiča.

<sup>8</sup> Nižaza Ampliasquiz tsaanžinaquiča. Jalla niiča weriž pecta maziqi. Niiqui Jesucristo Jiliržquin kuz tjaachizakazza. <sup>9</sup> Nižaza Urbanžquiz tsaanžinaquiča. Niiqui Jesucristužquiz sirwiñi maziča. Nižaza weriž pecta Estaquizquiz tsaanžinaquiča. <sup>10</sup> Nižaza Apelesquiz tsaanžinaquiča. Jalla niiqui Jesucristužquiz kuz tjaažcu, Yooz kamaña pankaz kamča. Nižaza Aristóbuluž kjuychiz žoñinacžquiz tsaanžinaquiča. <sup>11</sup> Wejt wajtchiz žoñžquiz, Herodión, tsaanžinaquiča. Nižaza Narcisož kjuychiz Yoozquin criichi žoñinacžquiz

tsaanžinaquiča. <sup>12</sup> Nižaza Trifenaquiz, nižaza Trifosaquiz tsaanžinaquiča. Ninacaqui Yooz Jiliržtajapa sirwiča. Nižaza učum pecta Persidaquiz tsaanžinaquiča. Naaqui Jesucristo Jiliržtajapa juc'anti langzinča. <sup>13</sup> Nižaza Rufžquiz tsaanžinaquiča. Niiqui Jesucristužquiz tjapa kuz tjaažcu, parti hermanonacžquiz rispitta cjissiča. Nižaza niž maaquiz tsaanžinaquiča. Naaqui wejt maa cuntitača. <sup>14</sup> Nižaza tsaanžinaquiča tinacžquiz, Asincritužquiz, Flegontižquiz, Hermasquiz, Patrobasquiz, Hermesquiz, nižaza ninacžtan chica kamñi jilanacžquiz. <sup>15</sup> Nižaza tsaanžinaquiča Filologužquiz, nižaza Juliaquiz, nižaza Nereožquiz, nižaza niž cullaquiz, nižaza Olimpasquiz, nižaza tjapa ninacžtan kamñi criichi žoñinacžquiz.

<sup>16</sup> Nižaza porapat zuma tsaanassaquiča, tjapa kuztan. Nižaza tjapa Jesucristužquiz kuz tjaañi žoñinacaqui ančucaquiz tsaanz apayžquiča.

<sup>17</sup> Jilanaca, cullaquinaca, ančucaquiz rocuča, zumapanž ančucqui cwitazaquiča, nii t'akt'aksñi žoñinacžquiztan. Nižaza zumpacha cwitazaquiča tsjii kjutñi tjajjiñi žoñinacžquiztan. Nii žoñinacaqui, jaknužt ančucaquiz Yooz puntu tjajjinta cječhaja, jalla nii tjajjinta quintra tjajjinča. Ninacžquiztan ančucqui zaraka.

<sup>18</sup> Ninacaqui Jesucristužtajapa ultimu ana sirwiča. Antiz ninacaqui persun kuzcamaž sirwiča. Ninacaqui humilde criichinacžquiz incallča, zuma chiican, žoñinacž kuz wali cjisjapa. <sup>19</sup> Tjapa žoñinacaqui ančuca puntu zizza, jaknužt ančucqui Yoozquin cazzaja,



jalla nii. Jalla nižtiquiztan wejrqui chipznuča. Nižaza zumanaca paazjapa zizñi zizñi cjee. Ana zumanaca paachucaž cjen, ana mitisa. <sup>20</sup> Jalla nuž zuma kaman, Yoozqui ančucaltajapa Satanás diablužquiz tjecžcu, atipaquiča. Yoozza ančuc walikaz cjiskatñi. Nižaza učum Jesucristo Jiliriqi ančucaquiz yanapt'ila. Amén.

<sup>21</sup> Timoteuqi ančucaquin tsaanz apayžquiča. Niiqi wejt compañeruča, wejr Yooztajapa langznan. Nižaza wejt wajtchiz žoñinaca, Lucio, Jasón, Sosípater, jalla ninacaqi ančucaquin tsaanz zakaz apayžquiča.

<sup>22</sup> Nižaza wejrqui, Tercio cjita žoñtča ančucaquin tsaanz zakaz apayžcuča, Jesucristo Jilirž tjuuquiz. Wejrqui Pabluž chiitiquiztan tii cartal cjjiruča.

<sup>23</sup> Nižaza Gayuqi ančucaquin tsaanz apayžquiča. Niiž kjuyquiz alujassinča. Nižaza niiqi čjul criichi žoñimi kjawzñipanikazza, niiž kjuyquiz alujazjapa. Nižaza Erastuqi ančucaquin tsaanz apayžquiča. Jalla niča wajt paaz tanzñi tesoreruqi. Nižaza učum jila Cuarto cjitaqi ančucaquin zakaz tsaanz apayžquiča.

<sup>24</sup> Učum Jesucristo Jiliriqi tjapa ančucaquiz zumaj yanapt'ila. Jalla nužoj cjila. Amén.

### *ZERZ TAKUNACA*

<sup>25</sup> Ima žerzcan Yooz honora waytuča. Yoozqui ančuc tjurt'iñi kuzziz cjisnasača. Nii liwriiñi Yooz puntumi, Jesucristuž puntumi parluča. Jalla nii parlita puntunacaqi Yoozqui ančucaquiz zizkatchiča. Tuquitan

nii puntunaca ana ziztačha. <sup>26</sup> Tii timpuquizkaz Yoozqui nii puntunaca zizkatchičha. Nižaza profetanacaqui nii puntunaca cjiŕchičha Yooz tawk liwruquiz. Tii timpuquiz wiñay žejtñi Yoozqui mantichičha, tjapa žoñinaczquiz nii puntunaca zizajo. Jalla nuž mantichičha, žoñinaca Jesucristužquiz kuz tjajajo, nižaza casajo.

<sup>27</sup> Yoozkazza zizñi zizñiqui. Jesucristuž cjen Yooz honoraqui wiñaya waytitaj cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

## **Ew Testamento: Chipay Tawkquiztan New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Chipaya

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184